



**HAL**  
open science

## L'anneau du roi Skylès : pouvoir et territoire au nord-ouest de la mer Noire

Dan Dana, Madalina Dana

► **To cite this version:**

Dan Dana, Madalina Dana. L'anneau du roi Skylès : pouvoir et territoire au nord-ouest de la mer Noire. J. Boardman; J. Hargrave; A. Avram; A. Podossinov. Connecting the Ancient West and East. Studies Presented to Prof. Gocha R. Tsetskhladze. Volume 1, 8, Peeters Publishers, pp.291-312, 2022, 10.2307/j.ctv2zx9pwv.27 . hal-03899748

**HAL Id: hal-03899748**

**<https://hal.science/hal-03899748v1>**

Submitted on 15 Dec 2022

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

# CONNECTING THE ANCIENT WEST AND EAST

STUDIES PRESENTED TO PROF. GOCHA R. TSETSKHLADZE

VOLUME I

edited by

J. Boardman, J. Hargrave, A. Avram (†) and A. Podossinov



PEETERS  
LEUVEN - PARIS - BRISTOL, CT  
2022

## TABLE OF CONTENTS

Preface and Acknowledgments .....	XI
<i>Tabula Gratulatoria</i> .....	XIII
List of Illustrations .....	XIX
List of Abbreviations .....	XXXIX

### LIFE, WORKS AND REFLEXIONS

Gocha Tsetskhladze, West and East: why a <i>Festschrift</i> ?.....	3
<i>Laudatio Domini</i> .....	13
Personal Recollections: John Boardman, Eka Avaliani, Alexandru Avram, Janet Buxton, Cecily Grace, James Hargrave, Paolo Maranzana, Alexander Podossinov and Simon Young.....	15
The writings of Gocha Tsetskhladze, 1989–2022.....	27

### THE BLACK SEA, ANATOLIA AND THE PONTIC HINTERLAND

1. Sümer ATASOY Burial grounds at Tios.....	51
2. Eka AVALIANI The Roman cult of emperor worship: Was the Roman emperor revered as a god amongst Caucasian Iberians? .....	67
3. Alexandru AVRAM (†) 519 BC: Persians occupy the North Pontic coast.....	75
4. Staša BABIĆ <i>'Timeo Danaos et dona ferentes'</i> : Biography of a collection of Pontic pottery in the National Museum, Belgrade.....	109
5. Luis BALLESTEROS PASTOR The land of the Sun and the Moon: An interpretation of the emblem on Pontic royal coins .....	123
6. Alexey BELOUSOV One forgotten Greek inscription from the Rostov region.....	137
7. Lucrețiu MIHAILESCU-BÎRLIBA Salt administration in Roman Dacia: An overview.....	145
8. Dorel BONDOC A new stamped Roman amphora from Cioroiu Nou .....	157

9.	Valentin BOTTEZ and Peter ROTHENHOEFER A gift for Dea Syria from Moukaporis, son of Ditoukenthos.....	165
10.	Hadrien BRU Oueinia, bureau de douane romaine de la province d'Asie, et les routes du marbre de Dokimeion .....	173
11.	Stanley BURSTEIN A view from the Fringe: Heraclea Pontica in the age of Alexander .....	185
12.	Alexander BUTYAGIN The Archaic necropolis of Myrmekion .....	195
13.	Livia BUZOIANU et Maria BĂRBULESCU (†) La période de début du Principat dans les villes grecques ouest-pontiques à la lumière des sources littéraires et épigraphiques .....	205
14.	Dmitry CHISTOV Greek urbanisation of the North Pontic region in the 6th–early 5th centuries BC .....	217
15.	Altay COŞKUN Acampsis, Boas, Apsarus, Petra, Sebastopolis: Rivers and forts on the southern littoral of Colchis.....	241
16.	Margarit DAMYANOV An essay on the history of Apollonia Pontica to the Early Hellenistic period	261
17.	Madalina DANA et Dan DANA L'anneau du roi Skylès: Pouvoir et territoire au nord-ouest de la mer Noire	291
18.	Edward DANDROW The coinage of Tios in Bithynia: Local history, religion and civic representation	313
19.	Jan DE BOER Greek colonies, a middle ground and the hinterland in south-eastern Thrace	339
20.	María-Paz DE HOZ Phrygian traces in Greek epigraphy of Roman Anatolia: Survival or identity revival? .....	369
21.	Irina DEMETRADZE-RENZ Defining urban space: The archaeology and topography of Mtskheta.....	387
22.	Şevket DÖNMEZ and E. Emine NAZA-DÖNMEZ Achaemenid-period serpentine vessels from Oluz Höyük (Kriticalia) and Harşena Fortress (Amasya), North-Central Anatolia .....	409
23.	Sergey DUDAREV, Victoria BEREZHNYAYA and Svetlana KOLKOVA New finds of swords of Maeotian and Sarmatian types in the North Caucasus	419
24.	Gabriela FILIP A <i>fascinum</i> representation from the Roman fort at Răcari, Dolj county, Roumania .....	429

25. Iulon GAGOSHIDZE Varkana – the country of wolves .....	435
26. Vladimir GORONCHAROVSKY Greek-Sindian interactions in the territory of the Cimmerian Bosphorus in the 6th–4th centuries BC .....	441
27. Cecily GRACE Can Gordion roof tiles help date the Midas Monument?.....	455
28. Amiran KAKHIDZE The earliest bronze metallurgy on the Georgian side of the south-eastern Black Sea littoral.....	463
29. Michel KAZANSKI Tombes à bouclier au nord et à l’est de la mer Noire à l’époque romaine: origines .....	491
30. Viktor KOPYLOV (†) The mouth of the Tanais and its role in Colchian-Scythian trade in the 5th– first quarter of the 3rd century BC.....	505
31. Sergei KOVALENKO Some rare coins from the Vasiliï Rozanov collection.....	511
32. Vladimir KUZNETSOV Phanagoria in Archaic times .....	521
33. Shota MAMULADZE and Emzar KAKHIDZE The main results of the archaeological excavations conducted at the fort of Gonio-Apsarus in 2015 .....	553
34. Manolis MANOLEDAKIS Paphlagonians and Phrygians.....	575
35. Paolo MARANZANA Cities in Roman Galatia and the emergence of urbanism.....	593
36. Marcin MATERA, Nadezhda GAVRYLYUK, Dmytro NYKONENKO and Paweł LECH Some remarks about Konsulovskoe, a lesser-known Late Scythian hillfort on the Lower Dnieper .....	611
37. Andrei OPAIT, Dan DAVIS and Michael BRENNAN The Sinop I shipwreck: A Black Sea merchant ship from the Roman Imperial era.....	633
38. Krastina PANAYOTOVA Musical instruments from the necropolis of Apollonia Pontica .....	647
39. Richard POSAMENTIR Dog not important, only staff important! .....	665
40. Oksana RUCHYNSKA The main agonistic festivals in Tauric Chersonesus.....	683

41. Zsolt SIMON The pre-Achaemenid kingdom of Cappadocia and the identification of Kerkenes Dağ.....	695
42. Tyler Jo SMITH Gorgons on the Go: An Athenian Black-Figure Skyphos from Berezan.....	703
43. Nikola THEODOSSIEV The Thracian <i>tholos</i> tombs at Ravnogor reconsidered.....	723
44. Marina VAKHTINA On the Archaic fortifications of Porthmion.....	743
45. Maya VASSILEVA Bendis again .....	757
46. Yurii VINOGRADOV Forgotten monuments of the Cimmerian Bosphorus .....	765
47. Barbora WEISSOVA Route of the ‘Pilgrim’s Road’ in north-western Asia Minor: State of the art and new observations.....	779
48. Everett WHEELER Roman Colchis, Iberia and Alani: Some notes as <i>apologia</i> .....	791
49. Anne-Maria WITTKÉ Midas’ Gordion und das übrige Kleinasien: Überlandrouten als Indikatoren für Konnektivität.....	837
50. Şahin YILDIRIM Results of recent archaeological investigations of Archaic Tiejion .....	855
51. Stanislav ZADNIKOV and Iryna SHRAMKO Greek pottery of the 7th–6th centuries BC on Bilsk fortified settlement.....	877
52. Angelina ZEDGENIDZE Stronghold on the isthmus of the Lighthouse Peninsula in the system of the <i>polis</i> of Chersonesus.....	893

**EAST AND WEST:  
GREECE, PERSIA, ROME, EGYPT, CENTRAL ASIA**

53. Kazim ABDULLAEV Revisiting a phalera from Mound 20 in Noin Ula in northern Mongolia: Some iconographic aspects in Bactrian art.....	907
54. Larissa BONFANTE (†) Luxurious funerals and sumptuary laws.....	935
55. Osmund BOPEARACHCHI Greek Helios or Indian Sūrya? The spread of the Sun God imagery from India to Gandhāra .....	941

56. Jan BOUZEK (†)	
Greeks and their neighbours: From similar start to acculturation .....	955
57. Mario DENTI	
Ritual pebbles: Pebbles between the living and the dead in the Mediterranean Iron Age .....	963
58. Jean-Paul DESCCEUDRES	
The Eretrian Late Geometric oinochoe Istanbul 1503 .....	1013
59. Adolfo J. DOMÍNGUEZ	
Ethnic identities in conflict in ancient Epirus .....	1023
60. Alexander FANTALKIN and Oren TAL	
Alexander Jannaeus' defensive line against Antiochus XII Dionysus revisited once again.....	1055
61. Flavia FRISONE	
Wandering Samians in the West .....	1071
62. Oleg GABELKO	
Ceraunus, Chrestus and others: 'Double-layer' epithets? .....	1081
63. Verena GASSNER	
The early phases of Cult Place 2 in Elea-Velia: An archaeological palimpsest	1095
64. Leonardo GREGORATTI	
Are two Great Kings too many? Some considerations on Parthian kingship in the Classical sources .....	1111
65. Yervand GREKYAN	
The Median empire and the highstand waters of the Caspian Sea .....	1125
66. Louise HITCHCOCK, Laura PISANU and Aren MAEIR	
Magical mystery tour: The role of islands in connecting ancient West and East.....	1147
67. Heather JACKSON	
Down in the dumps at Seleucid Jebel Khalid on the Euphrates.....	1161
68. Vasilica LUNGU et Pierre DUPONT	
Timbres amphoriques rhodiens d'Archangelos.....	1181
69. Andrew MADDEN	
Applying the Beazley method to mosaic artist attribution .....	1201
70. Andreas MEHL	
Seleucids as 'Great Kings'?.....	1237
71. Fergus MILLAR (†)	
Two Monophysite bishops between Roman West and Sasanian East.....	1249
72. Marta OLLER GUZMÁN	
L'hospitalité de Zeus, d'un côté à l'autre de la Méditerranée.....	1261

73. Jari PAKKANEN and Maria Costanza LENTINI Crisis, divination and ‘killing’ pottery: Astragals and punctured vessels from a Classical-period well at Sicilian Naxos.....	1271
74. Alexander PODOSSINOV Heracles Celticus and Heracles Scythicus: The same narrative in the west and the east of Europe? .....	1291
75. Robert ROLLINGER How the Mediterranean became the Mediterranean: Some neglected pieces of evidence for the history of the mental mapping of an inland sea.....	1307
76. Ligia RUSCU About the Lollii of Byzantium.....	1333
77. Frank SEAR Republican theatres of Rome.....	1341
78. Květa SMOLÁRIKOVÁ Herodotus and Amasis’ <i>coup d’état</i> .....	1355
79. Mikhail TREISTER Imported bronze hammered cauldrons from Asian Sarmatia.....	1363
80. Christoph ULF Migration – not colonisation: What motivated people to leave their commu- nity according to the texts of Archaic Greece .....	1415
81. José VELA TEJADA The lost inscription of Argos ( <i>IG IV 556 = Syll<sup>3</sup> 182</i> ): A case of Athenian propaganda in the 4th century BC?.....	1433
82. Ioannis XYDOPOULOS <i>Κοινοὶ εὐεργέται</i> and <i>Ῥωμαῖοι εὐεργέται</i> in inscriptions from Macedonia...	1453

#### MODERN TIMES

83. Paul EVERILL ‘Over the hills and far away’: An essay on Anglo-Georgian relations .....	1469
84. Oswyn MURRAY Between East and West: Memories of the Cold War .....	1477
85. James HARGRAVE What do they know of learning who only universities know? Surviving the dystopia of Australian tertiary education .....	1487
List of Contributors .....	1501
Index.....	1507



# L'ANNEAU DU ROI SKYLÈS: POUVOIR ET TERRITOIRE AU NORD-OUEST DE LA MER NOIRE

Madalina DANA et Dan DANA

## RÉSUMÉ

Cette étude revient sur la question du roi Skylès, connu par un célèbre passage chez Hérodote et par des monnaies, en reprenant l'analyse de l'étonnante inscription sur une bague en or, découverte jadis dans la Dobroudja, ainsi que de son iconographie. Il est désormais permis d'améliorer la compréhension de ce document à la lumière des pratiques épistolaires de l'époque, afin de mieux saisir les rapports entre les Grecs des côtes pontiques et les élites 'barbares'.

## ABSTRACT

This paper reconsiders the question of king Scyles, known by a famous passage in Herodotus and by coins, through the analysis of the astonishing inscription on a golden ring, discovered once in the Dobrudja, as well as its iconography. This allows to improve the comprehension of this document, in the light of contemporary epistolary practices, in order to better understand the relationships between the Greek inhabitants of the Pontic shore and the 'barbarian' elites.

Cette étude se propose de revenir sur la question du roi Skylès, connu par un célèbre passage d'Hérodote et par des monnaies de bronze. Nous reprenons l'analyse de l'étonnante inscription sur une bague en or, découverte jadis dans la Dobroudja, dont la scène figurée sur le chaton demande d'être explicitée dans le cadre de l'iconographie grecque.<sup>1</sup> Nous profitons de l'occasion pour fournir plusieurs photos en couleur de ce document et pour améliorer sa compréhension à la lumière des pratiques épistolaires de l'époque. En effet, ces dernières sont mieux connues de nos jours grâce aux lettres privées sur plomb et sur support céramique récemment découvertes.

## 1. DÉCOUVERTE ET PUBLICATIONS

L'objet fut découvert de manière fortuite au début des années 1930, à environ 10 km au sud de la cité grecque d'Istros, par des paysans du village de Caraharman (rebaptisé depuis 1926 Vadu, commune de Corbu, dép. de Constanța), qui labouraient les terres. Il est conservé au Musée National d'Histoire de la Roumanie (MNIR, Bucarest), inv. 10616.

<sup>1</sup> Nous remercions Alexandru Bădescu (MNIR, Bucarest) d'avoir facilité l'accès à la documentation photographique et Nikolina Kéi (ANHIMA, Paris) pour ses suggestions concernant l'iconographie.

Après deux éditions préliminaires dont les lectures fantaisistes ne méritent pas d'être reproduites,<sup>2</sup> la première véritable édition et un long commentaire furent donnés par J.G. Vinogradov il y a quatre décennies, dans une version russe reprise aussitôt en italien.<sup>3</sup> L'épigraphe russe publia à cette occasion deux photos assez lisibles, généreusement fournies par D.M. Pippidi – reproduisant le chaton et une partie de l'inscription principale –, ainsi que trois dessins réalisés d'après cette documentation photographique.<sup>4</sup> Cette édition a été améliorée par Laurent Dubois, qui offre 15 ans plus tard une interprétation différente (*IGDOP* 4).

## 2. DESCRIPTION DE L'ANNEAU ET ÉDITION DE L'INSCRIPTION

Cet anneau d'or de facture olbienne (diam. min. 2.4 cm, diam. max. 2.8 cm; poids: 28.5 g.)<sup>5</sup> présente une iconographie remarquable et une légende diversement interprétée.<sup>6</sup> Sur le chaton ovale (1.5 × 2 cm), en guise de sceau, figure une femme habillée d'un *chiton*, assise sur une chaise élégamment dessinée (Fig. 1). La femme est représentée selon un style provincial et archaïsant: la tête est de profil, avec un œil de grandes dimensions, stylisé; les cheveux, retenus par un fin diadème, sont attachés en queue de cheval; les mèches sont rendues par de gros traits. Ses pieds chaussés de poulaines, dont la pointe dressée fait pendant à l'extrémité du dossier, reposent sur un pose-pied.<sup>7</sup> Elle tient dans la main droite un miroir rond, figuré de face, avec une longue manche qui présente une extrémité arrondie, et dans la main gauche une fleur; une autre fleur, plus petite, est figurée sur la baguette qui relie les pieds de la chaise.

<sup>2</sup> Apostolidis 1936 (photos p. 222–33), avec les descriptions du médecin Hektor Sarafidis de Constantza, accompagnées de lectures et commentaires invraisemblables (Myrtilos Apostolidis était un savant grec de Philippoupolis/Plovdiv); Canarache 1950, 216–17 (et photos), qui pense que sur le jonc figurait une inscription probablement scythe en caractères grecs. Pour la critique de leurs théories, voir Vinogradov 1997, 616–17.

<sup>3</sup> Après une première intervention (Vinogradov 1978), voir Vinogradov 1981a (cf. J. et L. Robert, *Bulletin épigraphique* 1982, 233: Κελέεε Αργοταν πᾶρ ἔναι, « tell to be with Argotas ») (= Vinogradov 1997, 613–33; *SEG* XXX 800, ca. 500–460/450 av. J.-C.), qui cite quelques mentions de ce document dans les publications en russe.

<sup>4</sup> Vinogradov 1981a, 10, fig. 1 a–b (photos), et 14, fig. 2 a–c (dessins) (= Vinogradov 1997, pl. 39.1–2 et a–c).

<sup>5</sup> Type V des anneaux d'époque classique, cf. Boardman 1970, 214 (et dessin 213).

<sup>6</sup> *IGDOP* 4. Voir L. Dubois, dans *IGDOP*, 1996, p. 11–13 (dessins p. 12), suivi par Jajlenko 1996, 191–94 [cf. *SEG* XLVII 1126]. Voir aussi Meljukova 1979, 245; Vinogradov et Kryžickij 1995, 103–05 (photos pl. 99); Tohtas'ev 1999, 169–73 (excursus sur le nom grec Ἀγρόταζ); Hornblower 2000, 132–33; Vinogradov 2000, 329, critiquant l'interprétation de Dubois; Avram 2003, 306, qui ne partage pas l'interprétation de Vinogradov; Oppermann 2004, 62–63 (et photos de qualité en noir et blanc, pl. 26, fig. 4a–c); Alekseyev 2005, 40 et 42 (dessins 41, fig. 1); Irimia 2005, 67–74 (dessin 91, fig. 5.1 a–c); Heinen 2006, 23–24 (cf. A. Avram, *Bulletin épigraphique* 2007, 399); Biondi 2011, 375–77 (et dessins, 376, pl. 1); Vlasopoulou 2013, 114 (dessins 115, fig. 13); Teleagă 2014, 295–301 (dessin 297, fig. 1), qui soutient que la pièce était conservée dans la collection de la Maison mémorielle George Severeanu; Jajlenko 2016, 272–74 (dessins 272, fig. 33); Teleagă 2016, 211, n. 13 et 217, n° 30 (dessin 220, fig. 3.1) ; une photo du chaton dans le catalogue récent *Dacia Felix* (Demarsin et Derwael 2019, 12).

<sup>7</sup> Ces chaussures féminines portent le nom d'*akatia*, car elles évoquent les petites barques (Morrow 1985, 38–39, 147–48; Stieber 2004, 176; Lee 2015, 163). Une *korè* du Musée de l'Acropole d'Athènes, du dernier tiers du VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C. (inv. n° 683), porte des chaussures pointues/ἄκατια peintes en rouge (voir Karakasi 2003, pl. 167 et 264). Pour les connotations érotiques des chaussures, voir Levine 2005, 60–61.



Fig. 1. Chaton de l'anneau  
(iconographie et inscription A)  
(© MNIR, Bucarest, inv. 10616).



Fig. 2. Jonc de l'anneau  
(inscription B)  
(© MNIR, Bucarest, inv. 10616).



Fig. 3. Jonc de l'anneau  
(fin de l'inscription B)  
(© MNIR, Bucarest, inv. 10616).



Fig. 4. Jonc de l'anneau  
(détail de l'inscription B)  
(© MNIR, Bucarest, inv. 10616).

Deux inscriptions en caractères grecs ornent l'anneau, indiquant par leur paléographie le milieu du V<sup>e</sup> siècle av. J.-C., ce qui est corroboré par le contexte historique:

(A) Six lettres régulières furent assez profondément gravées, avec l'enlèvement de la matière par copeaux, sur le chaton, à gauche de la femme (Fig. 1); les deux dernières sont séparées du reste par le miroir. Ht. des lettres: 0.4 cm, et 0.3 cm pour l'*ômega*; *epsilon* carré, avec les trois branches de longueur égale; *kappa* avec les deux bras plus courts, placés dans la partie supérieure; *lambda* à hastes presque égales, car la première dépasse un peu en haut; *sigma* à quatre bras, dont le bras supérieur est oblique vers le haut, et le bras inférieur horizontal; *ypsilon* de forme classique; *ômega* plus petit, de tradition archaïque. On lit: ΣΚΥΛ-ΕΩ.

(B) Sur le jonc de l’anneau, une autre inscription fut profondément gravée; plus longue, elle est composée de 20 lettres (Fig. 2 et 4), dont les quatre dernières, qui ne tenaient pas sur le cercle, sont placées sur la partie externe de l’anneau, près du chaton. Sur le cercle de l’anneau, les lettres sont gravées de manière dextroverse; en revanche, pour les quatre dernières lettres de l’inscription, gravées sur la partie externe du jonc, le *ductus* est sinistroverse, alors que la graphie des lettres est dextroverse, permettant une lecture de droite à gauche (Fig. 3).<sup>8</sup> On lit: KEΛEEOEAPΓOTANΠAP|IANE. Les lettres, de taille égale (ht. des lettres: 0.3–0.4 cm), ont été gravées en plusieurs temps. À l’instar de la technique de gravure, différente par rapport au chaton (sans enlèvement de métal, avec des segments triangulaires), la forme des lettres est différente de celle de l’inscription A et trahit une inspiration archaïsante: *alpha* avec les deux hastes déconnectées et la barré médiane oblique, orientée vers la gauche (à l’exception de l’avant-dernier *alpha*, de forme classique); *gamma* avec des bras quasi-égaux; *epsilon* carré, avec les bras légèrement inégaux et la haste verticale prolongée en bas; *iota* régulier; *kappa* avec les bras plus longs, légèrement recourbés; *lambda* à hastes égales; *ny* asymétrique, les hastes déconnectées, dont la troisième penchée vers la droite; *omikron* tracé en deux temps; *pi* avec la seconde haste dissymétrique; *rho* à grande boucle; *tau* régulier.

A. Sur le chaton, on lit le nom du roi, au génitif ionien des noms en -ης:

Σκυλέω.

B. Sur le jonc de l’anneau, les éditeurs se sont confrontés à des problèmes de coupe et de compréhension. Vinogradov, qui a reconnu à juste titre la forme ionienne attendue du verbe κελεύω, avec ouverture du second élément de la diphtongue -ευ-, avait lu, en ordre, une forme d’impératif, un nom de personne à l’acc., une syncope de παρά et la graphie ionienne de l’infinitif εἶναι: κέλεοε [= κέλευε] Αργοταν παρ | εἶναι; en traduction italienne, « ordina di stare presso Argotas! ». D’après le savant russe, il s’agissait d’un message émanant de l’anneau lui-même, adressé à la déesse figurée sur le chaton, pour que l’objet soit laissé à son possesseur: « Ordonne-moi d’être auprès d’Argotas » ou « Ordonne-moi, (déesse), d’être auprès d’Argotas! ». Le sujet du verbe serait dans ce cas la divinité figurée sur le chaton, sur lequel serait représentée une scène d’investiture royale: on aurait ainsi affaire à un objet parlant, marque du pouvoir d’un nouveau roi, appelé Argotas. Afin de mieux étayer sa thèse, Vinogradov estimait qu’il était question de deux inscriptions éloignées l’une de l’autre dans le temps. S’appuyant également sur l’avis de M. Guarducci, qui lui a été communiqué par une lettre de 1978, concernant la paléographie et la datation, il arrivait à la conclusion que l’inscription de l’anneau (au passage des VI<sup>e</sup>–V<sup>e</sup> siècles av. J.-C.) serait plus ancienne que celle du chaton. Dans cette optique, l’objet en or aurait d’abord appartenu au grand-père de Skylès, Argotas;<sup>9</sup> ce n’est

<sup>8</sup> Dans la célèbre « lettre sur plomb de Berezan » d’Achillodôros (*IGDOP* 23, seconde moitié du VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C.), les trois dernières lettres du mot final de la l. 3 sont notées en dessous, en *boustrophèdon*: Ἐλθὼμ παρ Ἀναξάγῳ<sup>(←)</sup>ρην’.

<sup>9</sup> Vinogradov prend Argotas pour un ancêtre de Skylès, à placer entre Idanthyrsos (victorieux contre les Perses) et Ariapeithès, père de Skylès. Sur Skylès, voir également Vinogradov 1981b, 60–61 et 74–75 (= Vinogradov 1997, 205–06 et 224).

que trois à cinq décennies plus tard, vers 460-450, que le jeune roi aurait gravé son nom au génitif sur un objet dynastique hérité de son grand-père.<sup>10</sup> Loin de ces spéculations sur lesquelles on aura l'occasion de revenir, nous adoptons la lecture de L. Dubois, qui critique l'interprétation romanesque du savant russe:<sup>11</sup>

κελερόε Αργοταν παρ|έναι←.

Dubois reprend en effet l'une des hypothèses de Vinogradov, qui avait déjà pensé à l'éventualité de voir dans κελερόε la forme attendue de κελεύει (III<sup>e</sup> pers. sg. de l'indicatif présent), en graphie ionienne, avec l'ouverture du second élément de la diphtongue médiane *-eu-* et la graphie de la vraie diphtongue *-ei-* par le simple *epsilon*.<sup>12</sup> Comme le note Dubois, conformément à la syntaxe, le verbe κελεύω est suivi de la construction accusatif + infinitif, ce qui autorise sa traduction: « x ordonne qu'Argotas soit auprès ». Seuls deux sujets s'avèrent possibles pour le verbe initial, le roi Skylès ou bien l'anneau, en tant qu'objet parlant, ce qui revient au même, étant donné que l'anneau est le symbole du pouvoir royal. L'objet constitue alors pour le savant français un « signe royal envoyé par Skylès à Argotas, l'un de ses princes ou de ses représentants en pays odryse », étant par conséquent « porteur d'un message royal qui intime l'ordre à celui qui le reçoit de rejoindre le roi des Scythes ». <sup>13</sup>

### 3. L'ICONOGRAPHIE: INVESTITURE ROYALE OU SCÈNE-TYPE?

En accord avec son interprétation, Vinogradov exploite l'iconographie du chaton comme si elle revêtait une signification politico-religieuse. Le personnage féminin serait une déesse, figurée dans une scène d'investiture royale, scène qui a été proposée et largement popularisée dans la littérature scythologique, depuis Mikhail Rostovtzeff jusqu'à l'influent D.S. Raevskij.<sup>14</sup>

L'interprétation de Vinogradov s'appuie sur la présence fréquente, dans l'inventaire de plusieurs kourganes scythes (Čertomlyk, Kul' Oba, Melitopol, Nosaky, Oguz, Soloha)<sup>15</sup>

<sup>10</sup> Vinogradov (cf. *SEG* XXX 800, avec une accentuation différente pour le verbe, κελερόε [= κελεύει] Αργοταν παρ | έναι: « tell to be with Argotas »). Une autre interprétation fut aussitôt proposée par Georgi Mihailov, qui rejette l'écart d'un demi-siècle entre les deux inscriptions (cf. *SEG* XXX 800, *per litt.*): Skylès étant le propriétaire de l'anneau, son nom fut gravé par la personne qui réalisa l'image d'Aphrodite; un second graveur réalisa l'autre inscription. Selon l'épigraphiste bulgare, Skylès demande à la déesse « ordonne à Argotas d'être présent », Argotas étant ainsi l'amoureux de Skylès, plutôt que son ami.

<sup>11</sup> « Tout ceci me paraît un roman. Pour que cette hypothèse soit admissible il faudrait impérativement que le nom du roi fût au datif et non à l'accusatif » (L. Dubois, dans *IGDOP*, p. 13).

<sup>12</sup> Pour la notation de la vraie diphtongue *ei* par un simple *epsilon*, voir l'*Appendice grammatical* de L. Dubois, dans *IGDOP*, p. 184-85, § 4.

<sup>13</sup> L. Dubois, dans *IGDOP*, p. 13. La même interprétation est soutenue par Teleagă 2014, 297-98 et Teleagă 2016, 237, qui parle d'un « signe de pouvoir ».

<sup>14</sup> Conception résumée par Ustinova 1999, 120: « The idea of the communion with the goddess as a guarantee of sovereignty finds perhaps its most striking expression in the representation and the inscription on King Scyles' ring ». Pour une critique argumentée de la vision anachronique de Rostovtzeff sur la mystique de la communion, voir Meyer 2013, 245-53.

<sup>15</sup> Quelques exemples: Artamonov 1969, 59, fig. 114 (3.6 × 3.8 cm, Čertomlyk), pl. 235 (3.4 × 3.8 cm, Kul' Oba). || *Gold der Skythen* 1984, n° 53 (et photo), 57 appliques rectangulaires en or (3.5 × 4.3 cm) avec le même motif (kourgane de Čertomlyk, Dnepropetrovsk, région du Dniepr, seconde moitié du V<sup>e</sup> siècle av. J.-C.). || Meyer 2013, 246, fig. 89 d (photo) et 325, K.14f (et d'autres plaques de la collection Uvarov): 17 appliques

de plaquettes rectangulaires en or avec un schéma iconographique récurrent: à droite, un jeune Scythe imberbe tenant dans sa main gauche un vase et buvant dans un rhyton face à une femme assise sur un fauteuil à gauche, tenant un miroir dans sa main gauche. Selon l'interprétation courante, la figure féminine serait une déesse (Tabiti) et le personnage masculin le jeune roi; il s'agirait pour la plupart des commentateurs d'une scène appartenant au cycle de l'investiture royale ou du mariage, qui aurait la même valeur de rituel d'union.<sup>16</sup> Du fait que ce type de plaquettes se rencontre dans l'inventaire funéraire de femmes de statut social élevé, comme éléments de la parure de la défunte,<sup>17</sup> on a déduit leur fonction de prêtresses.

Nous préférons nous éloigner de cette surinterprétation iconographique, dans une clé religieuse qui projette sur le monde scythe des fantasmes savants modernes. Il s'agit en réalité d'applications de vêtement sous la forme de petites plaquettes en or de la même dimension (*ca.* 3.5 × 3.5 cm), qui entrent dans une série de scènes-type plus variées, figurant des animaux (réels ou fantastiques), des cavaliers ou divers autres personnages. La scène qui nous intéresse présente en réalité deux figures complémentaires: une femme habillée à la grecque, avec l'attribut féminin par excellence qu'est le miroir, et un jeune homme qui porte des vêtements scythes et est en train de boire. L'insertion typologique et fonctionnelle de cette scène dans une série à valeur décorative lui enlève toute signification politique, idéologique ou religieuse précise, la rattachant à l'iconographie qui évoque le monde des femmes et la complémentarité des rôles sociaux. Nous passons ainsi, dans ce contexte scythe nord-pontique, du sacré au profane.

Par conséquent, pour revenir à l'iconographie de notre anneau, nous ne partageons pas l'interprétation religieuse donnée par Vinogradov et suivie par la plupart des commentateurs. Tout d'abord, l'exécution et le style trahissent une production grecque régionale.<sup>18</sup> L'absence du jeune guerrier scythe enlève à cette scène toute insertion dans la série citée ci-dessus; en revanche, il est plus approprié de chercher des parallèles pour la figure féminine à l'intérieur de l'iconographie grecque. Des scènes similaires comportant une femme assise au miroir apparaissent aussi bien sur les gemmes et les anneaux que dans l'art funéraire grec. Ainsi, une gemme d'anneau en calcédoine gris, de la fin du V<sup>e</sup> siècle av. J.-C., figure une femme assise sur une chaise, en *sakkos*, *chiton* et *himation*, un miroir dans la main droite, en train de mettre la dernière main à sa coiffure.<sup>19</sup> Un scarabée en

rectangulaires en or (3.8 × 3.8 cm) du kourgane de Kul' Oba (IV<sup>e</sup> siècle). || *Na kraju ojkumeny* 2002, 47, n° 130 (collection Uvarov, de Kul' Oba?) (photo). || *Dal mille* 1995, 95, n° 86 (kourgane d'Oguz, seconde moitié du IV<sup>e</sup> siècle). || *ZGG*, 251, fig. 8 (Čertomlyk), 283, fig. 8 (Kul' Oba). || Reeder 2001, 148, fig. 41: plaquette avec femme au miroir (3.5 × 3.7 cm) (Nosaky, *ca.* 250). || Meyer 2013, 294, fig. 120 (photo) et 295, fig. 121 (dessin): sur une bande de diadème en or, une figure féminine centrale, avec un miroir et un vase rond à boire, et des figures de Scythes (Sahnovka Kyrgan 2, région Čerkasy, Ukraine, seconde moitié du IV<sup>e</sup> siècle). || D'autres images: Schiltz 1994, 186, fig. 134 (kourgane de Melitopol, IV<sup>e</sup> siècle), 188, fig. 135 A et E (diadème du kourgane de Sahnovka, IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C.). || Reeder 2001, 146, fig. 40), 189, fig. 137 (Kul' Oba).

<sup>16</sup> Selon Raevskiy 1993, 43–44, il s'agirait du rituel d'union entre la déesse Tabiti et le roi scythe.

<sup>17</sup> Cf. Schiltz 1994, 184–86, qui parle d'un cycle d'investiture lié à la fonction royale, avec la déesse au miroir (Tabiti?) et un homme tenant un rhyton dans la main (exemples de Kul' Oba, Soloha, Čertomlyk et Nosaky).

<sup>18</sup> Boardman 1994, 339, n. 33 (femme assise, style grec provincial).

<sup>19</sup> Collection privée; voir Boardman 1975, 89, n° 38 (photo n° 38).



Fig. 5. Lécythe attribué à Syriskos  
(© AGORHA).



Fig. 6. Lécythe attribué au « Peintre d'Icare »  
(© AGORHA, cliché F. Lissarrague).

lamine d'or de Tarente de la fin du V<sup>e</sup> siècle présente l'inscription ΔΩΠΟΝ – renvoyant à la pratique du cadeau, δῶρον – à côté d'une figure féminine (en *chiton* et *himation*), assise sur un *diphros*, qui soulève de la main gauche une couronne et tient un miroir dans sa main droite, tendue vers le bas.<sup>20</sup> Un lécythe attique de la première moitié du V<sup>e</sup> siècle, attribué au peintre Syriskos, figure une jeune femme désirable assise sur une chaise à décor floral avec pose-pied, en face d'un homme drapé; elle tient de ses mains une couronne, alors qu'un perdrix est posé sur ses genoux; autour d'elle, d'autres accessoires féminins complètent l'espace domestique: un alabastré, un panier et un miroir suspendu (Fig. 5).<sup>21</sup> Un autre lécythe attique à fond blanc, attribuée au « Peintre d'Icare », du milieu du V<sup>e</sup> siècle, montre une jeune fille debout dans un espace intérieur, délimité par une chaise et une corbeille à laine, regardant la fleur qu'elle tient dans la main droite, alors que dans la main gauche elle tient un miroir (Fig. 6).<sup>22</sup> Le parallèle le plus frappant apparaît sur une *pyxis* attique à figures rouges attribué à Pistoxénos (vers 480–470), figurant trois groupes de femmes; l'une des femmes est assise sur une chaise à dossier (*klismos*) et tient de la main droite un miroir, dont la manche se termine par une double volute, alors que de la main gauche elle tient une fleur (Fig. 7).<sup>23</sup> Pour ne donner que des exemples de

<sup>20</sup> Collection Castellani, à présent au British Museum; voir en dernier lieu Bevilacqua 2018, 341–42 (photo et dessin 355, fig. 4 a–b).

<sup>21</sup> Berlin, Antikensammlung, F2252; ARV<sup>2</sup> 1641; Add<sup>2</sup> 205; BAPD 202736.

<sup>22</sup> Palerme, Collection Mormino 33; ARV<sup>2</sup> 1667.61 bis; Add<sup>2</sup> 281; BAPD 275342; Kéi 2008, 198 (photo fig. 3).

<sup>23</sup> Bibliothèque Royale de Bruxelles 9; ARV<sup>2</sup> 1555; Add<sup>2</sup> 229; BAPD 211359; Feytmans 1948, 49–54, n° 9 (photo pl. XXII); *Miroirs* 2000, 73, n° 31; dans le même catalogue, 72, n° 28, une hydrie attique à figures rouges du deuxième quart du V<sup>e</sup> siècle figure une femme assise qui se regarde dans un miroir.



Fig. 7. *Pyxis* attique attribuée à Pistoxénos (© AGORHA).

courante représente la femme de profil, tenant un miroir vu de face. Dans l'autre main, un autre attribut lui fait parfois écho (flacon/parfum, foulard brodé) – cf. dans notre cas une fleur; ce sont tout autant d'objets-signes montrés comme des prolongements du corps féminin, témoignant de son charme naturel, sa *charis*.<sup>26</sup>

Quant au miroir figuré sur l'« anneau du roi Skylès », il appartient à un type rencontré souvent parmi les productions grecques au nord de la mer Noire, tel un miroir rond en bronze à manche ornée de plaques en or comportant des motifs animaliers, retrouvé dans le kourgane de Kul' Oba.<sup>27</sup>

#### 4. DES PRATIQUES ÉPISTOLAIRES QUI SORTENT DE L'OUBLI

Une minorité de gemmes et d'anneau sont inscrits, dans une variété de genres: des marques de propriété et des dons,<sup>28</sup> des signatures d'artisans, des acclamations, des formules de bon augure et de salutation.<sup>29</sup> Notre pièce relève d'une autre sous-catégorie, puisqu'il convient de parler d'un objet-message,<sup>30</sup> comportant la marque de propriété royale et un bref message en dialecte ionien. En effet, en accord avec la syntaxe, le verbe *κελεύω* est suivi de la construction accusatif + infinitif: *κελεόε Αργοταν παρ|εναικ←*.

Cette séquence fait en réalité écho à des pratiques épistolaires en cours à la même époque. Les dernières découvertes de lettres sur plomb et sur support céramique ont confirmé que l'épistolographie grecque d'époque archaïque et classique utilisait deux verbes d'envoi qui, par leur emploi canonique dans le prescrit, indiquaient qu'il s'agissait

<sup>24</sup> Artamonov 1969, pl. 281, anneau sigillaire en or (2.4 × 1.9 cm), figurant une femme assise jouant avec un chien (Velika Bliznica), et pl. 316, anneau en or (long. 2.1 cm), figurant une femme assise jouant de la lyre (Karagodeuašh).

<sup>25</sup> Cf. le livre de Frontisi-Ducroux et Vernant 1997; sur le motif du miroir dans l'art antique, voir Balensiefen 1990.

<sup>26</sup> F. Frontisi-Ducroux, dans Frontisi-Ducroux et Vernant 1997, 82. Sur les miroirs et les bijoux comme attributs des femmes, voir Lissarrague 2011. Sur la correspondance sémantique très directe entre la fleur et la jeune fille dans la céramique attique, voir Kéi 2008. Voir aussi les conclusions de Kéi 2015, sur l'esthétique florale des vases attiques à figures rouges: « Vehicles of visual and olfactory sensations, florals magnify figures and, at the same time, supply the vase scenes with a reservoir of values linked to the physical and social *charis*: youthful beauty, generosity and favour, delight and joy ».

<sup>27</sup> Artamonov 1969, fig. 213; Meyer 2013, 14, fig. 4b.

<sup>28</sup> Ainsi un anneau d'or du VII<sup>e</sup> siècle av. J.-C. arrivé dans les collections du Paul Getty Museum, avec une dédicace circulaire à Héra en dialecte argien: Ηα· Φρικνίδας ἀνέθεκε θιιδι λευροδλένωι Ηέραι; voir Masson 1988 et Kritzas 2000.

<sup>29</sup> Voir l'étude de Bevilacqua 2018.

<sup>30</sup> Pour ce genre d'objets, voir Burzachechi 1962–63.



d'un message comportant des instructions. Si le premier verbe, ἐπιστέλλω, est plus fréquent dans les documents conservés (dont beaucoup proviennent du nord de la mer Noire), il est vraisemblable que l'autre verbe, κελεύω, a connu une popularité similaire à une époque plus reculée. On connaît à présent quatre lettres privées qui utilisent ce verbe dans le prescrit ou à l'intérieur du message, dont trois dans l'espace phocéén occidental et une au nord de l'Égée:

(1) lettre sur une tablette d'argile incomplète de Thasos (vers 500),<sup>31</sup> qui commence de la manière suivante: Ἐχίονι | Ἀρτυμοκλέος | Ἐϋαρχος : σέ κελεύει, « À Échiôn, fils d'Artymoklès, Euarchos: (il) ordonne ». Ce même verbe pourrait revenir à la l. 6, [--- ἐκέλε?]υέ σε ὅτι, « il t'ordonnait de ». L'adresse est donc suivie de l'injonction σέ κελεύει, selon un formulaire ou plutôt une constante épistolaire d'époque archaïque et classique.

(2) lettre sur plomb d'Emporion, de la fin du VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C. (*IGEP* 129), l. 7: καὶ κελεύει σε Βασπεδ[?] ἔλκ[ε]ν ---], « et il ordonne que tu remorques Basped[?] »; dans la même lettre, ce verbe revient vers la fin, à la l. 14, sous la forme [κεκ]έλευκα, « voilà mes ordres ». La forme verbale κελεύει doit être comprise comme un indicatif présent à la III<sup>e</sup> pers. sg., avec la graphie *epsilon* pour la vraie diphtongue *ei*, plutôt qu'une forme d'impératif. L'expéditeur de la lettre se réfère à lui-même à la III<sup>e</sup> pers., comme dans la lettre de Berezan' envoyée par Achillodôros (*IGDOP* 23), dans celle d'Attique expédiée par Mnèsiergos<sup>32</sup> et dans la lettre d'Agathè (voir *infra*). Comme le remarque à juste titre R.A. Santiago,<sup>33</sup> cette lettre retrouvée sur la côte catalane n'est rien d'autre qu'une série de κελύματα, à savoir des instructions données par l'expéditeur à son homme d'affaires d'Emporion. La restitution du participe parfait neutre pl. [κεκ]έλευκα est parfaitement appropriée pour la fin de cette longue liste d'instructions.

(3) lettre sur plomb de Ruscino (près de Perpignan), de la première moitié du IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C.,<sup>34</sup> où ce verbe apparaît quatre fois: A, ll. 1–2, [κε]ελε[ύει] | σε πρ[ὸ]τον ---] (« ordonne que d'abord »), A, l. 6, κελεύει[ι] σε παρεῖναι[ι ---] (« il t'ordonne d'être présent »), B, l. 1, [κε]ελεύει σ[ε ---] (« il t'ordonne »), B, l. 4, [σε] κελεύει βάλλασθαι (« il ordonne que tu paies le (droit de) passage »).

(4) lettre sur plomb d'Agathè (auj. Agde, dép. d'Hérault), de la fin du IV<sup>e</sup> siècle. ou du début du III<sup>e</sup> siècle,<sup>35</sup> où le même verbe apparaît après le prescrit (A, l. 2), οὐ κελεύει[ ---].

On peut remarquer l'emploi d'une construction-type κελεύει σε, présente deux fois dans la lettre sur tablette d'argile de Thasos et quatre fois dans la lettre sur plomb de Ruscino, alors que dans les documents plus tardifs le verbe κελεύω comporte une nuance d'exhortation.

Deuxième « verbe épistolaire » le plus fréquent aux commencements de l'épistolographie grecque, κελεύω a dû connaître un usage en tout point semblable au verbe ἐπιστέλλω, « envoyer, ordonner par lettre ». Il apparaissait par ailleurs dans les sources littéraires, avec le même sens d'envoyer des instructions, y compris par lettre: on peut ainsi citer

<sup>31</sup> Trippé 2015–16.

<sup>32</sup> Wilhelm 1904.

<sup>33</sup> Santiago 2003, 169, n. 17.

<sup>34</sup> Rébé *et al.* 2017.

<sup>35</sup> *IGF* 130, et nouvelle édition Dana 2017, avec le déchiffrement de la plupart du document, y compris pour cette séquence.

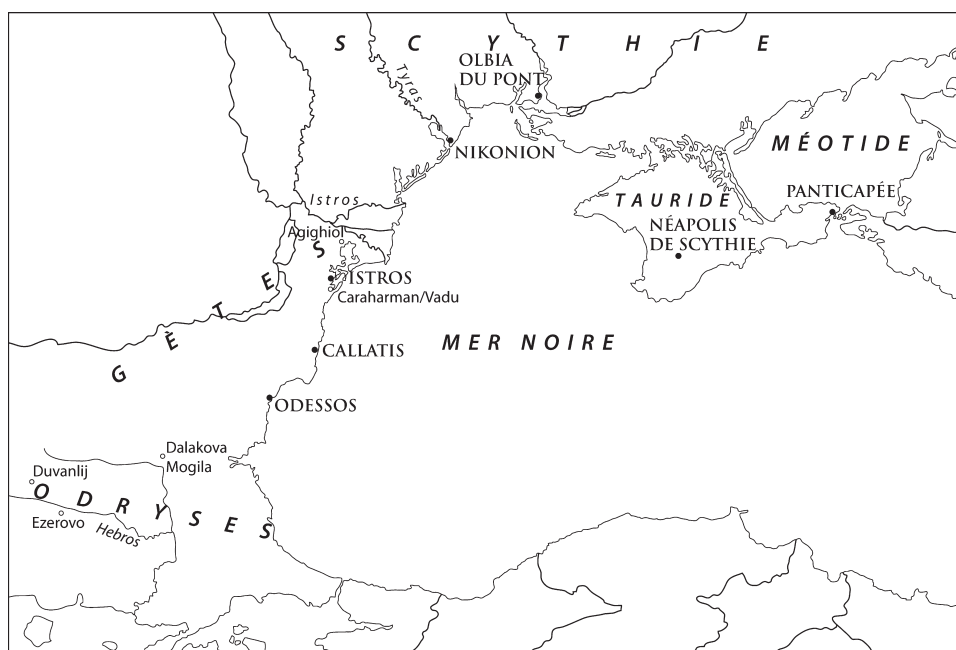


Fig. 8. Carte des espaces nord-pontique et thrace (D. Dana).

κελεύει σε Ἀστυάγης, κελεύει σε Περίανδρος et même κελεύει με Μαρδόνιος.<sup>36</sup> Dans le domaine religieux et dans l'épigraphie civique, ce verbe renvoie à la formule consacrée *ὁ νόμος κελεύει*.

## 5. SKYLÈS DANS LE *LOGOS* SCYTHE D'HERODOTE

Le nom Skylès est tout sauf anodin, car un roi scythe du même nom est le protagoniste d'un célèbre récit d'Hérodote (4. 78–80), abondamment commenté,<sup>37</sup> étant en outre attesté par un monnayage de bronze.

Dans son livre IV consacré au Pont nord, appelé aussi le *logos* scythe, composé de récits géographiques, historiques et ethnographiques,<sup>38</sup> l'historien d'Halicarnasse juxtapose deux histoires sur l'adoption des mœurs grecques par deux Scythes, ayant comme

<sup>36</sup> Voir le message d'Astyage transmis par Harpagos à un bouvier: *Κελεύει σε Ἀστυάγης τὸ παιδίον τοῦτο λαβόντα κτλ* (Hérodote 1. 110); Xerxès s'adressant à Artémise: *Κελεύει με Μαρδόνιος* (Hérodote 8. 101); Plutarque *Mor.* 149 C (*Conv. sept. sap.*): *Ἐκ τούτου περιελθὼν ὑπηρέτης ἔκελεύει σε Περίανδρος*, ἔφη, *καὶ Θάλῃν παραλαβόντα κτλ*. Ou encore Xénophon qui raconte son entrevue à Chalcédoine avec un homme de confiance du roi thrace (*Anab.* 7. 1. 5): *Σεύθης δὲ ὁ Θοῤῥξ πέμπει Μηδοςάδην καὶ κελεύει Ξενοφῶντα συμπροθυμεῖσθαι, ὅπως διαβῆ τὸ στράτευμα, καὶ ἔφη αὐτῷ ταῦτα συμπροθυμηθέντι ὅτι οὐ μεταμελήσει* (« De son côté le thrace Seuthès envoie Médosadès et ordonne que Xénophon jointe ses efforts à ceux des autres pour que l'armée franchisse le détroit; il lui assurait que s'il agissait ainsi, il ne s'en repentirait point », trad. P. Masqueray, modifiée).

<sup>37</sup> Voir, à titre d'exemple, le commentaire de Corcella 1993, 296–99 (version anglaise: Asheri *et al.* 2007, 638–40).

<sup>38</sup> Hartog 2001, 23–51 (« Les Scythes d'Hérodote: le miroir scythe »).

conséquence leur fin tragique. Le premier est Anacharsis qui, « après avoir visité beaucoup de contrées et y avoir donné de grandes marques de sagesse » (ἐπείτε γῆν πολλήν θεωρήσας καὶ ἀποδεξάμενος κατ' αὐτὴν σοφίην πολλήν), retourna en Scythie et y célébra les rites de Cybèle, qu'il avait appris des Cyzicéens; accusé d'avoir adopté des coutumes étrangères et d'avoir eu commerce avec les Grecs (Ἑλληνικὰς ὁμιλίας),<sup>39</sup> Anacharsis sera tué par le roi Saulios.<sup>40</sup> Le second est le roi Skylès.<sup>41</sup> Fils du roi Ariapeithès, « protecteur » d'Olbia, dans la première moitié du V<sup>e</sup> siècle av. J.-C.,<sup>42</sup> Skylès était né d'une mère grecque, originaire d'Istros, qui lui avait appris la langue et les lettres grecques – ἐξ Ἰστρινῆς γυναικὸς οὗτος γίνεται καὶ οὐδαμῶς ἐπιχωρῆς, τὸν ἡ μήτηρ αὐτὴ γλῶσσάν τε Ἑλλάδα καὶ γράμματα ἐδίδαξε (4. 78) –, raison pour laquelle il manifestait sa préférence pour les mœurs grecques. Selon le récit d'Hérodote, quand il résidait à Olbia, ville où il avait un palais et une épouse olbienne,<sup>43</sup> Skylès prenait des vêtements grecs et adoptait le genre de vie hellénique (καὶ τᾶλλα ἐχρᾶτο διαίτη Ἑλληνικῆ) et non celui scythe (διαίτη μὲν οὐδαμῶς ἠρέσκετο Σκυθικῆ):

régnant sur les Scythes, Skylès n'avait aucun goût pour la vie à la mode scythique; il était bien plutôt tourné vers les mœurs grecques, du fait de l'éducation qu'il avait reçue (...). Chaque fois qu'il amenait la troupe des Scythes près de la ville des Borysthénites (ces Borysthénites disent être Milésiens), toutes les fois que Skylès venait chez eux, il laissait sa troupe dans la banlieue; et quand il entrait lui-même dans l'enceinte et en avait fait fermer les portes, il déposait le costume scythique, prenait un vêtement grec (...) [et] offrait aux dieux des sacrifices suivant les coutumes des Grecs (κατὰ νόμους τοὺς Ἑλλήνων);<sup>44</sup> puis, après avoir passé un mois ou davantage, il s'en allait revêtu du costume scythique.

<sup>39</sup> Hérodote 4. 78, cf. une expression similaire pour Salmoxis en Ionie, οἷα Ἑλλησί τε ὁμιλήσαντα, « pour avoir fréquenté des Grecs » (4. 95).

<sup>40</sup> Hérodote 4. 76–78 (trad. P.-E. Legrand), en partic. 4. 76: « Les Scythes, eux aussi (sc. comme les Égyptiens, 2.91) répugnent terriblement à adopter des coutumes étrangères, que ce soient celles d'autres peuples ou surtout des coutumes helléniques; ils le firent bien voir dans le cas d'Anacharsis et de nouveau, après lui, dans le cas de Skylès ». Après l'épisode d'Anacharsis tué pour avoir abandonné les *nomoi* scythes, Hérodote 4. 77 rapporte la version des Lacédémoniens, selon laquelle le sage scythe fut envoyé en Grèce par le roi scythe lui-même; or, Hérodote la rejette comme étant un récit inventé par les Grecs, ἀλλ' οὗτος μὲν ὁ λόγος ἄλλως πέπλασται ὑπ' αὐτῶν Ἑλλήνων (Hartog 2001, 148–49). Borgeaud 1996, 29–30 attire l'attention sur le fait que, dans le récit d'Hérodote, Cybèle et son culte sont vus comme grecs, étant apportés de Grèce.

<sup>41</sup> Tohtas'ev 2005, 68–70, n° 12 (et nn. 59 et 62), 72, n° 15 (Skylès). À ce sujet, il faut mentionner l'endonyme des Scythes, Skolotoi, d'après le nom d'un roi (Hérodote 4. 6).

<sup>42</sup> Tymnès, ἐπίτροπος de Ariapeithès, sans doute à Olbia (Hérodote 4. 76), porteur d'un nom carien. Pour la question du « protectorat » scythe, voir *infra*.

<sup>43</sup> Voir pour la discussion Hartog 2001, 142–43. Ariapeithès avait eu au moins trois épouses: à part les deux Grecques, d'Istros et d'Olbia, il avait hérité après la disparition de son père de la scythe Opoia (Hérodote 4. 78); le fils d'Opoia avec Ariapeithès s'appelait Orikos.

<sup>44</sup> Une dédicace olbienne à Hermès, en grec, pourrait rappeler l'engouement du roi Skylès pour le culte des divinités grecques, sans le contexte dramatique de l'histoire racontée par Hérodote. Le dédicant de ce graffite de V<sup>e</sup> siècle av. J.-C. (vers 490–470, selon L. Dubois, *IGDOP* 77), porte un nom vraisemblablement scythe: Ἰδαμπαυῆς: Ἐρμῆι; il est sans doute question d'un indigène établi dans la cité ou dans la *chôra*. Sur un graffite symposiaque de Berezan' (ca. 550 av. J.-C.), Ju.G. Vinogradov a reconnu un composé hybride gréco-scythe Ἰδάνθεμις, en le rapprochant pour le premier membre du nom d'un roi scythe mentionné par Hérodote, Ἰδάνθυρος (4. 76, 120 et 127); Vinogradov, *Bulletin épigraphique* 1990, 552–53; *IGDOP* 27. Ce graffite sur vase dans un contexte symposiaque (« Petit puits pour le lubrique Idanthémis ») atteste l'adoption par les indigènes hellénisés de pratiques typiquement grecques.

Sa participation aux cérémonies bachiques entraînera sa fin. Renversé par les siens et remplacé par son frère Oktamasadès – lui-aussi d'origine mélangée, puisqu'il était né de la fille du roi Térès, fondateur du royaume odryse<sup>45</sup> –, Skylès se réfugie au sud de l'Istros, chez les Odryses, avant d'être livré par le roi Sitalkès, fils de Térès (et donc oncle d'Oktamasadès), en échange du frère du roi odryse, réfugié chez les Scythes. Skylès fut par la suite décapité sur l'ordre d'Oktamasadès.<sup>46</sup>

Selon Hérodote, Skylès avait donc appris la langue et les lettres grecques de sa mère, une Grecque originaire de la cité d'Istros. Cette transmission d'une partie importante de l'héritage culturel passe par la mère, signe qu'elle-même était une personne éduquée, ce qui à cette époque, en particulier pour les femmes, était l'apanage de l'élite. Dans cette histoire particulièrement instructive d'acculturation, (ré)élaborée par les Olbiopolites et Hérodote, on voit comment le jeune souverain préféra à la manière de vivre scythe les pratiques culturelles grecques, en honorant Dionysos dans une cité grecque, Olbia, habillé à la grecque; or, de cette transgression des frontières culturelles, personne ne peut ressortir indemne, car le roi est finalement tué par ses sujets scythes, scandalisés par l'abandon des traditions.<sup>47</sup>

Comme l'avait souligné F. Hartog, la question de la frontière culturelle est posée ainsi chez Hérodote par deux épisodes du *logos* scythe: d'un côté les mésaventures d'Anacharsis et de Skylès, Scythes de haut parage, de l'autre, l'histoire du gète Salmoxis, personnage à l'identité incertaine (4. 93–96). Les deux textes offrent en effet deux approches opposées de la frontière: Anacharsis et Skylès « oublie » en effet la frontière entre les Grecs et les Scythes et en subissent les conséquences, illustrant une fois de plus le pouvoir du *nomos*; au contraire, dans l'épisode de Salmoxis, le Gète esclave qui aurait fréquenté Pythagore sur l'île de Samos pour revenir ensuite chez lui, ce sont les Grecs du Pont qui font tout pour qu'on ne puisse « oublier » la distance les séparant des Gètes.<sup>48</sup> Dans ces trois cas, c'est toujours la supériorité des Grecs qui est affirmée au détriment des indigènes, jaloux, comme les Scythes, de leurs coutumes, ou bien sots et prêts à être trompés, comme les Thraces de Salmoxis.

Issu d'un mariage mixte, Skylès a de manière évidente une double identité, manifeste à tour de rôle;<sup>49</sup> l'une grecque, qu'il assume dès qu'il endosse le vêtement grec, l'autre scythe, qu'il reprend avec son costume scythe pour retourner parmi ses sujets. Par l'intermédiaire du vêtement, le Scythe se métamorphose en Grec: il parle grec, fait des sacrifices aux dieux grecs et épouse une Grecque. On reconnaît facilement ici la fameuse formule

<sup>45</sup> Archibald 1998, 103.

<sup>46</sup> Ce nom est en outre porté par Oktamasadès fils d'Hékataios, roi de la Sindikè (au début du IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C.), dans une dédicace en vers à Apollon par Leukôn I<sup>er</sup>, vers 360–355 (Müller 2010, 32–33 et 359–60, n° DE 1); il est également porté par le propriétaire d'une coupe attique à vernis noir d'Hermonassa, vers 480, gén. Οκταμασια|δεος εἰμί κτλ. (Vinogradov 2002, 15–16, exemple absent du *LGPV* IV). Sur le principe agnatique chez les Thraces, voir Vulpe 1974.

<sup>47</sup> Hartog 2001, 137–64 (« Anacharsis et Skylès: parcours d'une transgression »).

<sup>48</sup> Voir le commentaire détaillé de ces deux récits chez Hartog 2001, 135–200 (« Frontière et altérité »). L'épisode de Salmoxis présente une structure plus riche: au discours de vérité tenu par les Grecs du Pont, soutenant que Salmoxis était un charlatan, discours qui en sait plus long que les Gètes eux-mêmes sur leur propre compte, vient se rajouter une prise de parole directe du narrateur qui ruine l'explication rassurante et réductrice donnée par les Grecs pontiques et relance la question de l'identité du personnage (Hartog 2001, 200).

<sup>49</sup> Personnage bilingue et « biculturel » (Petre 2004, 111–13).

que le même Hérodote énonçait pour définir l'hellénité, τὸ Ἑλληνικόν (8. 144). C'est pourtant son acculturation – réussie, du point de vue grec – qui le conduit à une fin tragique. Son projet de se faire initier au culte de Dionysos Bakcheios est le geste de trop: les Scythes, révoltés par de tels agissements, qu'ils méprisaient chez les Grecs, le punirent en lui tranchant la gorge. « Tel est le respect des Scythes pour leurs propres coutumes, et les châtiments qu'ils infligent à ceux qui y ajoutent des pratiques étrangères », conclut Hérodote (4. 80).

On découvre ainsi une région où les cités grecques sont entourées par des « Barbares » plus ou moins réceptifs, où ceux qui transgressent leurs coutumes sont punis, comme Skylès, roi hellénisé, qui paye cher son engouement pour la culture grecque et pour le mode de vie des Olbiopolites, ou bien comme le très sage Anacharsis,<sup>50</sup> tué à son retour de Grèce pour avoir voulu célébrer un culte étranger chez les Scythes – dans un récit encore plus romanesque.<sup>51</sup> S'il n'est toujours pas sûr qu'Hérodote ait visité lui-même le Pont,<sup>52</sup> il invoque des informateurs privilégiés tels les Grecs du Pont et d'Hellespont. Ce « folklore colonial », selon l'heureuse expression de Z. Petre,<sup>53</sup> représente une source importante aussi bien pour les cités grecques que pour les indigènes: la légende concernant la divinité gète Salmoxis comme esclave et disciple de Pythagore y trouve en effet son origine. Dans le cas d'Olbia du Pont, ce folklore colonial avait fabriqué les versions sur l'échec de vivre à la manière grecque d'Anacharsis et de Skylès, qui nous éclairent sur la fascination que le mode de vie grec a pu exercer sur les dynastes indigènes.<sup>54</sup>

## 6. SKYLÈS COMME ACTEUR DE L'HISTOIRE RÉGIONALE: LE ROI, SES HOMMES ET LES CITÉS GRECQUES

Le nom de Skylès figure par ailleurs sur des monnaies de bronze frappées autour de Nikonion; au moins 70 exemplaires sont connus, avec trois dénominations, comportant au revers les légendes ΣΚ, ΣΚΥ, ΣΚΥΛ et ΣΚΥΛΕ,<sup>55</sup> et au droit l'image d'une chouette, symbole d'Athéna.<sup>56</sup> Ces monnaies, découvertes exclusivement dans la région de Nikonion, apparaissent en compagnie des monnaies locales, y compris des imitations avec la légende

<sup>50</sup> Contemporain de Solon, le légendaire sage scythe Anacharsis aurait quitté son pays pour se mettre à l'école de la Grèce; voir la monographie de Kindstrand 1981.

<sup>51</sup> Or, c'est le mode de vie des cités grecques comme Olbia ou Cyzique (où Anacharsis aurait assisté à la fête de la Mère des Dieux) qui entraîne des changements importants dans cette contrée qu'Hérodote ne cesse de caractériser comme sauvage (le froid devenu légendaire, les coutumes étranges des Sauromates et des Scythes, la cruauté des Taures qui font des sacrifices humains). Ce dernier épisode se déroule cependant dans le cadre d'une légende grecque (4. 103): « À ce que disent les Taures eux-mêmes, la déité à laquelle ils offrent ces sacrifices serait Iphigénie, la fille d'Agamemnon » (qui, d'après les Grecs, était seulement la prêtresse de la Parthénos).

<sup>52</sup> Selon Armayor 1978, bien qu'Hérodote clame avoir visité la mer Noire, il semble que ce soit plutôt la tradition ionienne que sa propre expérience qui a été décisive dans l'élaboration de son histoire sur les *thaumasia* qui se trouvent au nord de la mer Noire.

<sup>53</sup> Petre 2004, 70–126.

<sup>54</sup> Dana 2011, 374. Sur Anacharsis et Skylès, qui « incarnent en ce sens tous deux l'hostilité des populations locales, disposées aux confins de l'œcoumène; un espace qui rassemble selon Hérodote les communautés les moins évoluées, empêchant par leur profonde aversion envers les cultures qui leur sont étrangères tout dialogue fertile », voir Baralis 2013, 101.

<sup>55</sup> On reconnaît le génitif Σκυλε(ω).

<sup>56</sup> Il s'agit du symbole de la déesse elle-même, plutôt que d'une improbable influence athénienne, surtout à cette époque.

ΙΣΤ, sur le modèle des monnaies d'Istros.<sup>57</sup> Située sur la rive gauche de l'estuaire du fleuve Tyras, Nikonion est une cité ionienne fondée dans la seconde moitié du VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C., dont les rapports avec la cité d'Istros ont été très étroits.<sup>58</sup>

Le nom Argotas<sup>59</sup> n'est pas inconnu non plus; de facture iranienne, il doit être un nom scythique<sup>60</sup> en -τας, cf. le nom du roi Αριαντας (Hérodote 4. 81) et en particulier Κανιτας, roi scythe de la Dobroudja à l'époque hellénistique.<sup>61</sup> Il est encore attesté par deux fois, trois siècles plus tard, pour la même personne, à chaque fois au gén. Αργοτου. À Panticapée, une dédicace des membres d'un thiasse en l'honneur d'Aphrodite Ourania, datant du règne de Pairisadès IV Philomètôr, nous fait connaître le remariage de sa mère, la reine Kamasaryè (fille de Spartokos V), après la mort de son premier mari (Pairisadès III), avec un Argotas, fils d'I[dan?]thès.<sup>62</sup> Cet Argotas est un dynaste du royaume tardo-scythe de Tauride, vers 170–150 av. J.-C.; prédécesseur de Skilouros, il fut honoré d'un *héroon* à Néapolis de Scythie, comportant cette épigramme funéraire qui abonde en références homériques, dont nous ne donnons que le début:

Λαίνεον τόδε σῆμα μεγαυχ[ήτοι]ο ἔ[στησεν]  
[Α]ργοτου ὁ Σκυθίης κείρανος ἵπποβό[του]

'Ce tombeau de pierre fut érigé en l'honneur du glorieux Argotas par le souverain de la Scythie qui nourrit les chevaux'.<sup>63</sup>

On retrouve le même nom sous la graphie légèrement différente Αργοδας dans une épitaphe du I<sup>er</sup> siècle ap. J.-C.(?) de Panticapée (gén. Αργοδα).<sup>64</sup>

<sup>57</sup> Karyškovskij et Zaginajlo 1990; Mielczarek 2005, 274–75; Leschhorn et Franke 2009, 812. On a identifié trois dénominations: (1) les plus petites (9.6–13 mm; 1.50 g), 24 exemplaires, en trois séries (revers ΣΚ); leur poids constitue 1/3 de la dénomination moyenne; (2) les moyennes (diam. 30 mm; 11.94–15.48 g), en deux séries (revers roue à quatre rayons et ΣΚΥ); leur poids constitue 1/3 de l'obole olbienne; (3) les plus grandes (diam. 60 mm; 59.8 g), connues par seulement deux exemplaires, comportent la même iconographie que la dénomination n° 2, et les légendes B (droit) et ΣΚΥΛ ou ΣΚΥΛΕ (revers); leur poids correspond à 1/2 de l'obole olbienne.

<sup>58</sup> Aujourd'hui Roksolani (raïon d'Ovidiopol', région d'Odessa); Mielczarek *et al.* 1997; Ohotnikov *et al.* 1997; Sekerskaya 2001 (p. 77, monnaies de Skylès); Avram 2003, 287–89; Avram *et al.* 2004, 935–36, n° 688 (cité fondée par Milet ou plus probablement par Istros; les monnaies montrent en tout cas le rôle d'Istros dans sa (re)fondation); Sekerskaya 2007 (monnaies 479, 490–91).

<sup>59</sup> Étymologies iraniennes citées par Vinogradov 1997, 618 (cf. ossète *ařgud*, « béni, sacré »); Tohtas'ev 2005, 84, n° 33 (*arg-*, « valeur, valeureux »). Pour la racine, Vinogradov 1997, 618 donne quelques noms iraniens dans les sources littéraires: Ἀργήστης (Perse tombé à Salamine) et Ἀργόστη, la mère de Cyrus l'Ancien.

<sup>60</sup> Zgusta 1955, 338, § 773 (nominatif Αργοτος, p. 440). D'autres noms en Αργ- au nord de la mer Noire, de facture iranienne, sont répertoriés dans *LGN IV* 40–41 (Αργαμηνος, Αργοναις, Αργουαναγος).

<sup>61</sup> Monnaies (Draganov 2015, ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΚΑΝΙΤΟΥ) et le décret *IGB I*<sup>2</sup> 41 d'Odessos (παρὰ βασιλεῖ Σκυθῶν Κανιται) (*LGN IV* 186).

<sup>62</sup> *IOSPE II* 19 = *CIRB* 75: Παιρισάδου. Καμασαρύης. Ἀργότου. | (trois couronnes) | ὑπερ ἄρχοντος καὶ βασιλέως | Παιρι[ι]σάδου τοῦ βασιλέως Παιρισάδου φιλομήτορος καὶ βασιλίσσης Καμασαρύης τῆς Σπαρ-τ[ό]χου θυγατρὸς φιλ[ο]τέκνου [καὶ] | Ἀργότου τοῦ Ἰ[---]θου βασιλίσ[σ]ης Καμασαρ[ύ]ης ἀνδρὸς κτλ. [Ἰ[σάν]θου Latyšev *CIRB*]; cf. la photo dans *CIRB-Album*. La restitution de son patronyme est très suspecte, Ἀργότου τοῦ Ἰ[σάν]θου, car ce serait un nom gète; Christel Müller propose, avec plus de raison, le nom Ἰδανθης (voir Müller 2010, 81, 88–89, 91).

<sup>63</sup> *SEG LIII* 775; Ivantchik 2004, 66–67; Müller 2010, 400, n° DE 23 (dont nous empruntons la traduction). Sur les relations du royaume tardo-scythe de Crimée au II<sup>e</sup> siècle avec les cités grecques pontiques, voir Ivantchik 2004.

<sup>64</sup> *IOSPE IV* 338 = *CIRB* 510 (Kreuz 2012, 851–52, n° 996); Zgusta 1955, 338, § 772.

À l'instar de Vinogradov, Dubois estime que l'objet qui nous préoccupe est un « anneau-sceau » et commente deux autres inscriptions sur bagues, qu'il inclut dans la même catégorie<sup>65</sup> (un autre exemple est connu depuis peu):

(1) une bague en or du V<sup>e</sup> siècle av. J.-C., découverte dans le tumulus de Goljamata mogila, près de Duvanlij (dép. de Plovdiv), dans la nécropole des rois et aristocrates odryses. À droite de l'image d'un cavalier, le chaton présente la légende ΣΚΥΘΟΔ-ΟΚΟ, donc Σκυθοδοκῶ, « propriété de Skythodokos ». <sup>66</sup> Plutôt que d'un nom grec, « ami des Scythes », <sup>67</sup> il s'agit d'un nom hybride (*OnomThrac* 309), <sup>68</sup> comportant comme premier membre le nom grec des Scythes et comme second membre -δοκος (variante du plus fréquent -τοκος), racine fréquente dans l'onomastique thrace et particulièrement en vogue aux époques classique et hellénistique. <sup>69</sup> Ce nom d'un personnage par ailleurs inconnu mais appartenant vraisemblablement à la lignée royale thrace doit être mis en rapport avec l'alliance dynastique entre les rois odryses et scythes (Hérodote 4. 80).

(2) un anneau en or de Panticapée, conservé au British Museum, qui comporte, à côté d'une *niké*, la légende Παρμένων βασιλεῖ, « Parménôn (a fait cet objet) pour le roi » (trad. Dubois). Vinogradov, quant à lui, avait lu, en mettant une minuscule comme s'il s'agissait d'un participe verbal, (δακτύλιος) παρμένων βασιλεῖ, « (anneau) qui reste en permanence auprès du roi ». <sup>70</sup> Cette hypothèse doit être écartée. D'autre part, la fonction sigillaire ne doit elle non plus être retenue, s'agissant manifestement de la marque d'un simple cadeau, « Parménôn au roi ».

(3) en revanche, il faut verser à ce dossier la découverte récente d'une véritable bague-sceau en or dans le tumulus de Dalakova mogila, près de Topolčane (dép. de Sliven), dans la vallée de la Tundža (Tonzos) et dans le voisinage de Kabylè, du premier quart du IV<sup>e</sup> siècle. Deux noms au génitif figurent des deux côtés d'un portrait de profil (tête barbue), en écriture rétrograde: ← Σηυσα Τηρητος, « de Sèusas, fils de Térès ». <sup>71</sup> L'anneau était encore fixé au doigt du défunt, qui avait été décapité.

Une autre bague en or de l'espace thrace comporte un long message, en langue thrace. Découverte à Ezerovo (dép. de Plovdiv), dans un tumulus de la fin du V<sup>e</sup>-début du IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C., elle comporte sept lignes sur le chaton mobile, alors que la suite (quatre lettres) a été gravée sur la tranche, <sup>72</sup> comme dans le cas de l'anneau trouvé près d'Istros.

<sup>65</sup> L. Dubois, dans *IGDOP*, p. 14.

<sup>66</sup> Filow 1934, 105, n° 1, photos pl. VIII.4 et 9; Boardman 1994, 189, fig. 6.6 (photo); diam. anneau 2.6 cm, diam. chaton 1.4 × 2.3 cm, poids 13.70 g.

<sup>67</sup> Vlahov 1965, 312; L. Dubois, dans *IGDOP*, p. 14, qui suit Boardman 1970, 216, 230 et 290, n° 672 (photo pl. 672), « Friend/host of the Scythians », cf. Ξενόδοκος.

<sup>68</sup> Pour Velkova 1975, il serait un témoignage des rapports étroits entre les aristocrates scythes et odryses au V<sup>e</sup> siècle.

<sup>69</sup> *OnomThrac* 373, par exemple Αματοκος, Μητοκος, Σατοκος, Σπαραδοκος.

<sup>70</sup> Vinogradov 1997, 625–26 (avec la bibliographie); Guarducci 1974, 524–25, fig. 214, qui supposait un anthroponyme Βασιλεύς.

<sup>71</sup> Kitov et Dimitrov 2008 (*SEG* LVIII 699); Dana 2015, 247 (brièvement); diam. anneau 1.7 × 2 cm, diam. chaton 2.3 × 2.7 cm, poids 23.25 g.

<sup>72</sup> Voir en dernier lieu L. Domaradzka et M. Tonkova, dans Martinez *et al.* 2015, 160, n° 114; diam. anneau 2,7 cm, diam. chaton 1.7 × 2 cm, poids 31.3 g. Le texte est le suivant: ΠΟΛΙΣΤΕΝΕΑΣΝ|ΕΡΕΝ ΕΑΤΙΑ|ΤΕΑΝΗΣΚΟΑ|ΡΑΖΕΑΔΟΜ|ΕΑΝΤΙΑΕΖΥ|ΠΤΑΜΙΗΕ|ΡΑΖ|ΗΑΤΑ.

Il convient d'insérer « l'anneau du roi Skylès » dans un contexte politique et militaire mouvementé dont nous n'entrevoions que des bribes, à savoir dans le sillage des affaires perso-grecques, perso-scythes (en particulier la campagne de Darius, en 514/513), thraco-grecques et scytho-grecques. Le mariage d'Ariapeithès avec une Grecque d'Istros devait sceller une alliance entre le roi scythe et l'aristocratie de cette cité ionienne,<sup>73</sup> qui se trouvait alors à la périphérie du royaume scythe. Sur le modèle de son père, Skylès prendra une épouse grecque, d'Olbia du Pont, plus proche de son centre de pouvoir. Ces pratiques d'intermariage ne sont pas singulières à cette époque, puisque, pour parler avec J.-P. Vernant, « l'échange des femmes apparaît comme un moyen de créer des liens de solidarité ou de dépendance, d'acquiescer du prestige, de confirmer une vassalité ».<sup>74</sup> Hérodote 2. 181 nous informe que le pharaon Amasis avait épousé une femme de Cyrène. Plus proche de notre région, dans l'espace thrace,<sup>75</sup> on peut citer toute une série d'unions et alliances entre dynastes indigènes et aristocrates grecs et macédoniens depuis la fin de l'époque classique jusqu'au début de l'époque hellénistique: l'Athénien Miltiade le Jeune, de la famille des Philaïdes, domine la Chersonèse Thrace avec 500 mercenaires et épouse vers 515 ou 513 Hégésipylè, fille du roi thrace Oloros (Hérodote 6. 39), union de laquelle est issu Cimon;<sup>76</sup> les Athéniens font appel à Nymphodôros fils de Pythès, d'Abdère, frère de l'épouse grecque de Sitalkès, pour leur procurer une alliance avec le roi thrace (Thucydide 2. 29); le même roi Sitalkès reçoit pour épouse Stratonikè, la sœur du roi macédonien Perdikkas; le roi Seuthès propose sa fille comme épouse à Xénophon l'Athénienn en lui offrant également la ville de Bisanthè comme lieu d'habitation et en s'engageant, si Xénophon avait une fille, à la lui acheter, selon la « coutume thrace » (Xénophon *Anabasis* 7. 2. 38); le général athénien Iphicrate se met au service du roi Cotys, dont il épouse la fille, qui lui donna un fils, Ménesthée (Anaxandridès F 42 K.-A.; Cornelius Nepos *Iphicr.* 3. 4); Mèda, fille de Kothèlas, est l'une des épouses de Philippe II, au terme d'une campagne difficile au pays des Gètes;<sup>77</sup> Bérénice, épouse de Seuthès III, est évidemment d'origine macédonienne;<sup>78</sup> enfin, après une expédition malheureuse contre Dromichaitès, le diadoque Lysimaque fut obligé à lui donner une fille en mariage (Pausanias 1. 9. 6).

Comme l'avancé déjà P. Alexandrescu, « la tradition des mariages princiers était familière aux colons milésiens depuis leur patrie d'origine. Le modèle micrasiatique, où les rois locaux concluaient des mariages avec les familles aristocratiques grecques, a donc opéré également à Istros: autant dire que la cité était gouvernée à l'époque par un régime oligarchique »; de cette manière, le possible conflit avec les Scythes « a pris fin par une action diplomatique scellée par un mariage ».<sup>79</sup> A. Avram, qui suppose qu'Istros avait

<sup>73</sup> Alexandrescu 1990, 68–70; 1999, 105–07; 2005, 96–98 (« affaires scytho-istriennes »); Avram 1991, 28; 2001, 591–92; 2003, 288 et 306; 2011, 65.

<sup>74</sup> Vernant 2007 I, 660 (texte de 1973); sur les mariages des tyrans, voir Gernet 1976, 344–59; sur le mariage mixte, voir Vlassopoulos 2013, 132–33.

<sup>75</sup> Pour les pratiques maritales et le statut de la femme chez les Thraces, voir Kotova 2000; sur les mariages mixtes, Vlassopoulos 2013, 123–24.

<sup>76</sup> Plutarque *Cim.* 4. 1–2 (480 CD), citant les poèmes d'Archélaos et de Mélanthios composés en l'honneur de Cimon, qui était donc un μητροβόρεος, fils d'un citoyen et d'une étrangère. En revanche, le fils aîné de Miltiade, Métiokhos, était né d'une autre femme, comme le précise Hérodote 6. 41.

<sup>77</sup> Athénée 557 D (Satyros de Callatis, *Βίος Φιλίππου*, F 25 Schorn); Jordanès *Get.* X, 65 (et Dion Chrysostome *FGrHist* 707 F 3), sur *Medopa Gudilae regis filia*.

<sup>78</sup> Voir le fameux serment de Seuthopolis, *IGB* III.2 1731 et *SEG* XLII 661.

<sup>79</sup> Alexandrescu 2005, 97.



cherché à un certain moment l'alliance avec la maison royale scythe, dans le contexte d'un nouvel épisode de la concurrence scytho-odryse, pense dans le même sens qu'il est « permis d'imaginer à Istros un régime dominé par les clans aristocratiques, d'ailleurs toujours ouverts à des alliances matrimoniales avec les familles royales indigènes ». <sup>80</sup>

Si Skylès a pu régner vers 460–440 av. J.-C., ses frappes monétaires dans la région de Nikonion ont été diversement interprétées. La principale tendance a été d'envisager un « protectorat scythe » sur Olbia et les Grecs nord-ouest pontiques; <sup>81</sup> en réaction, d'autres voix se sont élevées contre cette image commode, rappelant que le monnayage de Skylès vers 450 dans cette cité grecque n'est pas en soi un signe du protectorat; pour preuve, des rois thraces ont également frappé monnaie dans les cités grecques égéennes, comme Amadokos et Térès, prédécesseurs de Kotys, à Maronée. <sup>82</sup> Entre ces deux positions radicales, et en l'absence de données plus concrètes, il convient d'envisager un compromis entre domination scythe et indépendance grecque: les Scythes pouvaient penser qu'ils contrôlaient les cités grecques, alors que les Grecs pouvaient estimer qu'ils étaient toujours indépendants, ces parties restant prisonnières d'un équilibre soumis à la négociation.

Nous avons reconnu dans l'iconographie de l'« anneau du roi Skylès » non pas une déesse et d'autant moins une scène d'investiture royale, mais bien une simple scène-type, de la belle femme au miroir, sans aucun message iconographique à caractère religieux ou politique. Vraisemblablement, Skylès disposait de plusieurs anneaux en or inscrits de son nom ou qu'il faisait marquer de son nom (peut-être offerts par ses amis grecs) dès que l'occasion d'envoyer des cadeaux coûteux se présentait. Dans ce cas, on avait choisi, peut-être par défaut, un anneau avec une thématique féminine. Argotas n'est pas un roi qui précède Ariapeithès – par ailleurs inconnu dans la documentation –, mais bien un subordonné de Skylès, préposé aux territoires situés au sud de l'Istros. Ce message s'apparentant à une investiture s'adresse aussi-bien à Argotas qu'aux Grecs d'Istros, grâce à sa formulation neutre.

Argotas devait donc être le représentant de Skylès dans la région d'Istros, dans un domaine d'influence d'étendue inconnue dans la Dobroudja. La découverte fortuite de l'anneau, vraisemblablement dans un tumulus ravagé – et non en tant qu'objet perdu – a eu lieu dans le territoire proche de la cité grecque; Vadu est par ailleurs régulièrement cité parmi les sites d'époque archaïque du territoire d'Istros. <sup>83</sup> C'est ici que se croisaient à l'époque les intérêts tantôt convergents tantôt divergents des royaumes scythe et odryse, ce dernier en pleine expansion, même si l'on envisage le fleuve Istros comme marquant la limite entre les deux ensembles, <sup>84</sup> en particulier après l'expédition de Darius. <sup>85</sup> Des traces

<sup>80</sup> Avram 2003, 306.

<sup>81</sup> Sur la question du « protectorat scythe » sur Olbia dans la première moitié du V<sup>e</sup> siècle av. J.-C. voir, entre autres, Vinogradov 1989, 90–109; cette hypothèse a été critiquée par Kryzhitskiy 2005, Cojocaru 2009 et Müller 2010, 49 et 51–52 (qui met en avant l'acculturation, et non la domination).

<sup>82</sup> Müller 2010, 32, 49 et 51.

<sup>83</sup> Avram 1991, 22; 2003, 291; 2006, 62. Sur le territoire d'Istros, voir Avram 1990.

<sup>84</sup> Thucydide 2. 97. 1 notait l'extension du royaume odryse sous Sitalkès, fils de Térès, jusqu'à l'embouchure de l'Istros. Sur l'image de ce fleuve chez Hérodote, voir Dan 2011, qui adopte une analyse similaire à celle de F. Hartog (*Le miroir d'Hérodote*), sans toutefois le citer.

<sup>85</sup> Sur la cité d'Istros, la Thrace et les Perses à l'époque de Darius, voir Avram 2017, qui déplore (15, n. 57) à propos de l'article de Teleagă 2014 sur l'anneau de Skylès, « des accents polémiques agrémentés de quelques aspérités inutiles »; en réalité, la prétendue omission dans l'historiographie roumaine s'explique par les deux mauvaises éditions, avant les études de Vinogradov et la nouvelle interprétation de Dubois.

de la présence scythe ou d'objets scythes dans la Dobroudja ne manquent pas, ainsi, entre autres, à Celic, Sibioara et Stupina,<sup>86</sup> sans oublier le petit royaume scythe, néanmoins plus tardif, attesté par un monnayage royal dans l'arrière-pays de Callatis.<sup>87</sup> Inversement, la phiale inscrite avec le nom de Kotys (Κοτύος ἐγ Βεῶ, cf. SEG XXXVII 618) découverte dans la tombe d'Agighiol (dép. de Tulcea), illustre les échanges de cadeaux depuis le centre odryse vers la périphérie septentrionale du royaume. Ces échanges sont attestés par les découvertes des tombes aristocratiques du IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C. de Rogozen et Mogilanska mogila (dép. de Vraca), Aleksandrovo (dép. de Loveč), Braničevo (dép. de Šumen) et Borovo (dép. de Ruse), parsemées entre l'Hémus et le Danube.

\* \* \*

Au cours de notre enquête, nous avons constaté la multiplicité des liens hérités ou créés du roi Skylès avec les Odryses, Istros, Nikonion (cité-sœur, voire colonie secondaire d'Istros) et Olbia. Si nous nous distançons de Dubois dans le sens où nous pensons qu'il ne s'agit ni d'un anneau-sceau ni d'un message qui ordonne à Argotas de rejoindre Skylès – le fait que l'anneau fut trouvé à Istros exclut l'éventualité d'un message lui intimant de se rendre auprès du roi, dans le voisinage de Nikonion ou d'Olbia –, nous retenons la structure syntactique et le sens politique du message, manifeste à la lumière des pratiques épistolaires contemporaines. Skylès envoie un anneau qui était dans sa propriété et qu'il fait inscrire nommément à l'intention d'Argotas, lui conférant une mission dans le lointain territoire d'Istros. On peut donc traduire: « (le roi) ordonne qu'Argotas soit présent (*sc.* agisse en son nom) ». Argotas devait être un subordonné scythe préposé à la région d'Istros (et de la Dobroudja?), qui reçut ce signe royal porteur d'un message personnel. Il est remarquable que ce message, qui a comme destinataire un Scythe, est non seulement rédigé en grec – le seul moyen écrit de communication – mais il emploie par ailleurs un verbe de la correspondance privée, dont seules des bribes sont parvenues jusqu'à nous. Cette injonction montre clairement la maîtrise par le roi – et par ses subordonnés directs – de l'expression écrite grecque. On comprend mieux l'emploi de l'écriture et du grec quand on pense que ce bref texte à forte portée était destiné aussi bien à Argotas que, et surtout, aux Grecs d'Istros.

## BIBLIOGRAPHIE

- Alekseyev, A.Y. 2005: 'Scythian Kings and "Royal" Burial-Mounds of the Fifth and Fourth Centuries BC'. Dans Braund 2005, 39–55.
- Alexandrescu, P. 1990: 'Histria in archaischer Zeit'. Dans Alexandrescu et Schuller 1990, 47–101.
- . 1999: *L'Aigle et le Dauphin: Études d'archéologie pontique* (Bucarest/Paris).
- . 2005: *Histria VII: La zone sacrée d'époque grecque (Fouilles 1915–1989)* (Bucarest).
- Alexandrescu, P. et Schuller, W. (éd.) 1990: *Histria. Eine Griechenstadt an der rumanischen Schwarzmeerküste* (Xenia 25) (Constance).
- Apostolidis, M. 1936: 'Χρυσούς ἐξ Ἰστρου ἐνεπίγραφος δακτύλιος'. *Thrakika* 7, 221–27.
- Archibald, Z.H. 1998: *The Odrysian Kingdom of Thrace: Orpheus Unmasked* (Oxford).

<sup>86</sup> Oppermann 2004, 62–63 (et l'anneau de Skylès).

<sup>87</sup> A. Avram, dans *ISM* III, pp. 19–21; Draganov 2015.

- Armayer, O.K. 1978: 'Did Herodotus Ever Go to the Black Sea?'. *Harvard Studies in Classical Philology* 82, 45–62.
- Artamonov, M.I. 1969: *Treasures from Scythian Tombs in the Hermitage Museum, Leningrad* (Londres) [= *Goldschatz der Skythen in der Eremitage* (Prague/Léningrad), 1970].
- Asheri, D., Lloyd, A. et Corcella, A. 2007: *A Commentary on Herodotus. Books I–IV*, éd. O. Murray et A. Moreno (Oxford).
- Avram, A. 1990: 'Das histrianische Territorium in griechisch-römischer Zeit'. Dans Alexandrescu et Schuller 1990, 9–45.
- . 1991: 'Beziehungen zwischen Griechen und Geten im archaischen Histria'. *Studii Clasice* 27, 19–30.
- . 2001: 'Coloniile grecești din Dobrogea'. Dans Petrescu-Dîmbovița, M. et Vulpe, A. (éd.), *Istoria românilor 1: Moștenirea timpurilor îndepărtate* (Bucarest), 533–610.
- . 2003: 'Histria'. Dans Grammennos, D.V. et Petropoulos, E.K. (éd.), *Ancient Greek Colonies in the Black Sea [1]* (Publications of the Archaeological Institute of Northern Greece 4) (Salonique), 279–340.
- . 2006: 'The Territories of Istros and Kallatis'. Dans Bilde, P.G. et Stolba, V.F. (éd.), *Surveying the Greek Chora: Black Sea Region in a Comparative Perspective* (Black Sea Studies 4) (Aarhus), 59–80.
- . 2011: 'The Getae: Selected Questions'. Dans Tsetschlazde, G.R. (éd.), *The Black Sea, Greece, Anatolia and Europe in the First Millennium BC* (Colloquia Antiqua 1) (Louvain/Paris/Walpole, MA), 61–75.
- . 2017: 'Istros, la Thrace et les Perses à l'époque de Darius'. Dans Gallo, L. et Genito, B. (éd.), *'Grecità di frontiera'. Frontiere geografiche e culturali nell'evidenza storica e archeologica* (Atti del Convegno Internazionale, Università degli Studi di Napoli 'L'Orientale', Napoli, 5–6 giugno 2014) (Studi di storia greca e romana 14) (Alessandria), 1–25.
- Avram, A., Hind, J. et Tsetschlazde, G. 2004: 'The Black Sea Area'. Dans Hansen, M.H. et Nielsen, T.H. (éd.), *An Inventory of Archaic and Classical Poleis* (Oxford), 924–74.
- Balensiefen, L. 1990: *Die Bedeutung des Spiegelbildes als ikonographisches Motiv in der antiken Kunst* (Tübinger Studien zur Archäologie und Kunstgeschichte 10) (Tubingue).
- Baralis, A. 2013: 'Hellénisation et déshellénisation dans l'espace pontique: le passé antique à l'épreuve des constructions identitaires modernes'. Dans Ménard, H. et Plana-Mallart, R. (éd.), *Contacts de cultures, constructions identitaires et stéréotypes dans l'espace méditerranéen antique* (Montpellier), 91–106.
- Bevilacqua, G. 2018: 'Gemme e anelli; oggetti personali e di dono'. Dans Camia, F., Del Monaco, L. et Nocita, M. (éd.), *Munus Laetitia: Studi miscellanei offerti a Maria Letizia Lazzarini* (Studi e Ricerche 70) (Rome), 339–57.
- Biondi, E. 2011: 'Gli Sciti tra ellenofilia ed ellenofobia (Hdt. IV 78–80)'. *Mediterraneo Antico* 14.1–2, 373–90.
- Boardman, J. 1970: *Greek Gems and Finger Rings. Early Bronze Age to Late Classical* (Londres).
- . 1975: *Intaglios and Rings. Greek, Etruscan and Eastern. From a Private Collection* (Londres).
- . 1994: *The Diffusion of Classical Art in Antiquity* (Londres).
- Borgeaud, P. 1996: *La Mère des dieux: De Cybèle à la vierge Marie* (Paris).
- Braund, D. (éd.) 2005: *Scythians and Greeks: Cultural Interactions in Scythia, Athens and the Early Roman Empire (Sixth Century BC–First Century AD)* (Exeter).
- Burzachechi, M. 1962–63: 'Oggetti parlanti nelle epigrafi greche'. *Epigraphica* 24, 3–54.
- Canarache, V. 1950: 'Monedele sciților din Dobrogea'. *Studii și Cercetări de Istorie Veche* 1.1, 213–58.
- Cojocaru, V. 2009: 'Zum Verhältnis zwischen Steppenbevölkerung und griechischen Städten: Das „skythische Protektorat“ als offene Frage'. *Tyche* 23, 1–20.
- Corcella, A. 1993: *Erodoto. Le Storie. IV. Libro IV. La Scizia e la Libia* (Rome).
- Dal mille 1995: *Dal mille al mille: Tesori e popoli dal Mar Nero* (Catalogue de l'exposition) (Milan).
- Dan, A. 2011: 'L'Istros chez Hérodote'. *Dacia* n.s. 55, 25–56.
- Dana, D. 2015: 'Inscriptions'. Dans Valeva, J., Nankov, E. et Graninger, D. (éd.), *A Companion to Ancient Thrace* (Malden, MA/Oxford), 243–64.

- Dana, M. 2011: *Culture et mobilité dans le Pont-Euxin: Approche régionale de la vie culturelle des cités grecques* (Scripta Antiqua 37) (Bordeaux).
- . 2017: 'La lettre grecque sur plomb d'Agathè (Agde, Hérault): édition et commentaire'. *ZPE* 201, 123–38.
- Demarsin, B. et Derwael, S. 2019: *Dacia Felix. Grandeurs de la Roumanie antique – Romains, Daces, Gètes, Grecs, Scythes et Celtes* (Tongres).
- Draganov, D. 2015: *The Coinage of the Scythian Kings in the West Pontic Area* (Sofia).
- Feytmans, D. 1948: *Les vases grecs de la Bibliothèque royale de Belgique (Cabinet des Médailles)* (Bruxelles).
- Filow, B.D. 1934: *Die Grabhügelnekropole bei Duvanlij in Südbulgarien* (Sofia).
- Frontisi-Ducroux, F. et Vernant, J.-P. 1997: *Dans l'œil du miroir* (Paris).
- Gernet, L. 1976: *Anthropologie de la Grèce antique* (Paris).
- Gold der Skythen* 1984: *Gold der Skythen aus der Leningrader Eremitage* (Catalogue de l'exposition) (Munich).
- Guarducci, M. 1974: *Epigrafia greca 3: Epigrafi di carattere privato* (Rome).
- Hartog, F. 2001: *Le miroir d'Hérodote. Essai sur la représentation de l'autre*, 3<sup>e</sup> éd. (Paris).
- Heinen, H. 2006: *Antike am Rand der Steppe. Der nördliche Schwarzmeerraum als Forschungsaufgabe* (Akademie der Wissenschaften und der Literatur, Abhandlungen der Geistes- und Sozialwissenschaftlichen Klasse 2006, 5) (Mayence).
- Hornblower, S. 2000: 'Personal Names and the Study of the Ancient Greek Historians'. Dans Hornblower, S. et Matthews, E. (éd.), *Greek Personal Names. Their Value as Evidence* (Proceedings of the British Academy 104) (Oxford), 129–43.
- Irimia, M. 2005: 'Cu privire la raporturile dintre sciți, geți și coloniile grecești de la Dunărea de Jos în secolele VI-IV a. Chr.'. *Revista română de studii eurasiatice* 1, 51–93.
- Ivantchik, A. 2004: 'Le royaume scythe et ses relations avec les cités grecques de la mer Noire au II<sup>e</sup> siècle av. J.-C.'. *Mediterraneo Antico* 7.1, 61–71.
- Jajlenko, V.P. 1996: 'Pseudoepigrafika antičnogo Severnogo Pričernomor'ja'. Dans *Istorija i kul'tura drevnego mira. Rossijsko-bolgarskij sbornik statej i učebnyh materialov v čest' T.V. Blavackoj* (Moscou), 175–222.
- . 2016: *Istorija i epigrafika Ol'vii, Hersonesa i Bospora VII v. do n.é. –VII v. n.é.* (Saint-Pétersbourg).
- Karakasi, K. 2003: *Archaic Korai* (Los Angeles).
- Karyškovskij, P.O. et Zaginajlo, A.G. 1990: 'Monety skifskogo carja Skila'. Dans Janin, V.L. (éd.), *Numizmatičeskie issledovanija po istorii Jugo-Vostočnoj Evropy. Sbornik stat'ej* (Chișinău), 3–15.
- Kéi, N. 2008: 'La fleur, signe de parfum dans la céramique attique'. Dans Bodiou, L., Frère, D. et Mehl, V. (éd.), *Parfums et odeurs dans l'Antiquité* (Rennes), 197–203.
- . 2015: 'The Floral Aesthetics of Attic Red-Figure Pottery: Visual Adornment and Interplay between Ornament and Figure'. Dans Laung-Auinger, C. et Trinkl, E. (éd.), *ΦΥΤΑ ΚΑΙ ΖΩΙΑ. Pflanzen und Tiere auf griechischen Vasen* (Akten des internationalen Symposiums an der Universität Graz, 26.–28. September 2013) (CVA Österreich Beiheft 2) (Vienne), 271–80.
- Kindstrand, J.F. 1981: *Anacharsis: The Legend and The Apophthegmata* (Uppsala).
- Kitov, G. et Dimitrov, P. 2008: 'A 4th Century BC Thracian Gold Signet-Ring from the Dalakova Tumulus (SE Bulgaria)'. *Archaeologia Bulgarica* 12.2, 25–32.
- Kotova, D. 2000: 'Les femmes et la famille en Thrace ancienne: glanes sur quelques textes antiques'. *Dialogues d'histoire ancienne* 26.2, 19–43.
- Kreuz, P.-A. 2012: *Die Grabreliefs aus dem Bosporanischen Reich* (Colloquia Antiqua 6) (Louvain/Paris/Walpole, MA).
- Kritzas, C.B. 2000: 'La dédicace argienne attribuée à Wriknidas'. Dans Dubois, L. et Masson, E. (éd.), *Philokypros: Mélanges de philologie et d'antiquités grecques et proche-orientales dédiés à la mémoire d'Olivier Masson (Minos Suppl. 16)* (Salamanque), 191–95.
- Kryzhitskiy, S.D. 2005: 'Olbia and the Scythians in the Fifth Century BC. The Scythian "Protectorate"'. Dans Braund 2005, 123–30.
- Lee, M.M. 2015: *Body, Dress, and Identity in Ancient Greece* (Cambridge).

- Leschhorn, W. et Franke, P.R. 2009: *Lexikon der Aufschriften auf griechischen Münzen 2: Ethnika und 'Beamtennamen'* (Lexicon of Greek Coin Inscriptions 1) (Vienne).
- Levine, D.B. 2005: 'ERATON BAMA ("Her Lovely Footstep"): The Erotics of Feet in Ancient Greece'. Dans Cairns, D. (éd.), *Body Language in the Greek and Roman Worlds* (Swansea), 55–72.
- Lissarrague, F. 2011: 'Éros en tête: femme, miroir et bijoux en Grèce ancienne'. Dans Bodiou, L. et al. (éd.), *Parures et artifices: Le corps exposé dans l'Antiquité* (Paris), 15–22.
- Martinez, J.-L., Baralis, A., Mathieux, N., Stoyanov, T. et Tonkova, M. (éd.) 2015: *L'épopée des rois thraces: Des guerres médiques aux invasions celtes, 479–278 avant J.-C. Découvertes archéologiques en Bulgarie* (Paris).
- Masson, O. 1988: 'La dédicace argienne de Wriknidas'. *Revue des études grecques* 101.1, 170–72.
- Meljukova, A.I. 1979: *Skifija i frakijskij mir* (Moscou).
- Meyer, C. 2013: *Greco-Scythian Art and the Birth of Eurasia. From Classical Antiquity to Russian Modernity* (Oxford).
- Mielczarek, M. 2005: 'Coinage of Nikonion. Greek Bronze Cast Coins between Istrus and Olbia'. Dans Alfaro, C., Marcos, C. et Otero, P. (éd.), *XIII Congreso Internacional de Numismática, Madrid, 15 y 19 de septiembre 2003. Actas* (Madrid), 273–76.
- Mielczarek, M., Ohotnikov, S.B. et Sekunda, N.V. 1997: *Nikonion: An Ancient City on the Lower Dniester. Commemorative Paper for the 40th Anniversary of the Archaeological Excavations at Nikonion* (Toruń).
- Miroirs 2000: *Miroirs: Jeux et reflets depuis l'Antiquité. Mirroirs et reflets, de l'antiquité à la Renaissance* (Catalogue de l'exposition) (Paris).
- Morrow, K.D. 1985: *Greek Footwear and the Dating of Sculpture* (Madison, WI).
- Müller, C. 2010: *D'Olbia à Tanais: Territoires et réseaux d'échanges dans la mer Noire septentrionale aux époques classique et hellénistique* (Scripta Antiqua 28) (Bordeaux).
- Na kraju ojkumeny 2002: *Na kraju ojkumeny. Greki i varvari na severnom berezu Ponta Evksinskogo* (Catalogue de l'exposition) (Moscou).
- Ohotnikov, S.B. et al. 1997: *Nikonij i antičnyj mir Severnogo Pričernomor'ja* (Odessa).
- Oppermann, M. 2004: *Die westpontischen Poleis und ihr indigenes Umfeld in vorrömischer Zeit* (Schriften des Zentrums für Archäologie und Kulturgeschichte des Schwarzmeerraumes 2) (Langenweißbach).
- Petre, Z. 2004: *Practica nemuririi: O lectură critică a izvoarelor grecești referitoare la geți* (Iași).
- Raevskiy, D. 1993: *Scythian Mythology* (Sofia).
- Rébé, I., de Hoz, M.P. et de Hoz, J. 2017: 'La carta griega sobre lámina de plomo de Ruscino (Languedoc, Francia)'. *Emerita* 85, 199–221.
- Reeder, E.D. (éd.) 2001: *L'or des Scythes* (Catalogue de l'exposition) (Paris).
- Santiago, R.A. 2003: 'Las láminas de plomo de Ampurias y Pech Maho revisitadas'. *ZPE* 144, 167–72.
- Schiltz, V. 1994: *Les Scythes et les nomades des steppes: VIII<sup>e</sup> siècle avant J.-C.–I<sup>er</sup> siècle après J.-C.* (Univers des formes 39) (Paris).
- Sekerskaya, N.M. 2001: 'Nikonion'. Dans Tsetskhladze, G.R. (éd.), *North Pontic Archaeology: Recent Discoveries and Studies* (Colloquia Pontica 6) (Leyde/Boston/Cologne), 67–90.
- . 2007: 'The Ancient City of Nikonion'. Dans Grammenos, D.V. et Petropoulos, E.K. (éd.), *Ancient Greek Colonies in the Black Sea 2* (BAR International Series 1675) (Oxford), 471–506.
- Stieber, M. 2004: *The Poetics of Appearance in the Attic Korai* (Austin).
- Teleagă, E. 2014: 'Pecetea lui Skyles și tumulii fastuoși de la Agighiol și Cugir. Omisiune și falsificare în fondarea mitului "strămoșilor" românilor, geto-dacii'. *Studii și Cercetări de Istorie Veche și Arheologie* 65.3–4, 295–318.
- . 2016: 'Începuturile artei figurative tracice în secolul al V-lea a. Chr. – cu privire specială asupra Dobrogei de Nord și a spațiului de la nord de Dunăre până la Nistru'. *Studii și Cercetări de Istorie Veche și Arheologie* 67.3–4, 207–68.
- Tohtas'ev, S.R. 1999: *Compte rendu d'IGDOP. Hyperboreus* 5, 164–92.
- . 2005: 'Problema skifskogo jazyka v sovremennoj nauke'. Dans Cojocaru, V. (éd.), *Ethnic Contacts and Cultural Exchanges North and West of the Black Sea from the Greek Colonization to the Ottoman Conquest* (Iași), 59–108.

- Trippé, N. 2015–2016: 'Une lettre d'époque classique à Thasos'. *BCH* 139–140, 43–65.
- Ustinova, Y. 1999: *The Supreme Gods of the Bosporan Kingdom: Celestial Aphrodite and the Most High God* (Religions in the Graeco-Roman World 135) (Leyde/Boston/Cologne).
- Velkova, Ž. 1975: 'Skifskoe vlijanie na lične imena Frakii (V v. do n.è.)'. *Studia Thracica* 1, 139–41.
- Vernant, J.-P. 2007: *Œuvres*, t. 1–2 (Paris).
- Vinogradov, Ju.G. 1978: 'Persten' carja Skila'. In *Antičnaja Balkanistika 3: Jazykovye dannye i etnokul'turnyj kontekst Sredizemnomor'ja. Predvaritel'nye materialy* (Moscou), 6–8.
- . 1980: 'Persten' carja Skila. Političeskaja i dinastijsnaja istorija skifov v pervoj polovine V v. do n.è.'. *Sovetskaja Arkheologija* 3, 92–109.
- . 1981a: 'L'anello del re Skyles. Storia politica e dinastica degli Sciti nella prima metà del V sec. a.C.'. *Epigraphica* 43, 9–37 (= Vinogradov 1997, 613–33).
- . 1981b: 'Sinopa i Ol'vija v V v. do n.è. Problema političeskogo ustrojstva'. *VDI* 2, 65–90; 3, 49–75 (= Vinogradov 1997, 165–227, *Zur politischen Verfassung von Sinope und Olbia im fünfsten Jahrhundert v.u.Z.*).
- . 1989: *Političeskaja istorija Ol'vijskogo polisa VII–I vv. do n.è. Istoriko-èpigrafičeskoe issledovanie* (Moscou).
- . 1997: *Pontische Studien: Kleine Schriften zur Geschichte und Epigraphik des Schwarzmeerraumes* (Mayence).
- . 2000: *Compte rendu d'IGDOP. Gnomon* 72, 324–30.
- . 2002: 'Levkon, Gekatej, Oktamasad i Gorgipp (Process integracii Sindiki v Bosporskuju deržavu po novelle Polièna (VIII, 55) i votivnoj èpigramme iz Labrisa)'. *VDI* 3, 3–22.
- Vinogradov, Ju.G. et Kryžickij, S.D. 1995: *Olbia. Eine altgriechische Stadt im nordwestlichen Schwarzmeerraum (Mnemosyne Suppl. 149)* (Leyde/New York/Cologne).
- Vlahov, K. 1965: 'Sind die Wortteile -δοκος, -τοκος u.a., die in zweistämmigen Personennamen auftreten, thrakisch?'. *Živa Antika* 15.2, 305–19.
- Vlassopoulos, K. 2013: *Greeks and Barbarians* (Cambridge).
- Vulpe, R. 1974: 'La priorité des agnats dans la transmission de la royauté chez les Thraces, les Daces et leurs voisins'. *Thracia* 2, 63–69.
- Wilhelm, A. 1904: 'Der älteste griechische Brief'. *Jahreshefte des Österreichischen Archäologischen Institutes in Wien* 7, 94–105.
- Zgusta, L. 1955: *Die Personennamen griechischer Städte der nördlichen Schwarzmeerküste. Die ethnischen Verhältnisse, namentlich das Verhältnis der Skythen und Sarmaten, im Lichte der Namensforschung* (Prague).